

# Rouen magazine

n° 268 • du mercredi 20 juin au mercredi 4 juillet 2007 • www.rouen.fr

## Un fameux trois-mâts

Chantier du *Marité*



### Vidéosurveillance

La Ville déploie son réseau de caméras. p. 6

### Saint-Maclou

La flèche et la tour lanterne inaugurées. p. 17

### Plage

La place de l'Espace du Palais ensablée. p. 19

### Musique

Le programme des Terrasses du Jeudi.



La totalité des membrures basses du *Marité* ont été remplacées. Toute la partie supérieure de la coque doit encore être restaurée.

## Chantier du Marité

# Les maîtres « coque »

En mer, le maître coq du *Marité* soignait sa cuisine pour ses valeureux marins. Depuis que le terre-neuvas normand est en cale sèche à Cherbourg, d'autres maîtres « coque » sont entrés en action... Un chantier à visiter dès à présent.

Pièce rare, le *Marité* est le plus grand voilier en bois français. Un joyau né à Fécamp en 1921 que le Groupement d'intérêt public (GIP) Marité s'efforce de sauver depuis janvier 2006. Un bijou en cours de classement comme Monument historique. Usé par le temps et les campagnes en mer, sa rénovation était une absolue nécessité. Le dernier terre-neuvas, rendu célèbre en 2005 par une saison d'émissions avec le magazine de la mer *Thalassa*, profite du

confort de la forme de radoub Napoléon de Cherbourg pour ce long chantier. Dans cet écrin historique, les 11 charpentiers des chantiers Bernard de Saint-Vaast-La-Hougue désossent la coque, changent la moindre pièce usée par un épais morceau de bois taillé et ajusté au millimètre. À la barre de cette chaloupe de spécialistes et d'orfèvres de la charpenterie de marine, Jacques Poignant. Un briscard aux

yeux clairs disert sur 30 années de carrière à jamais gravées dans les lignes de ses mains calleuses et sur son visage hâlé et buriné par les embruns de la Manche. Si personne ne lui a encore raconté les péripéties vécues par le morutier normand, ses membrures et son bordé lui en ont déjà beaucoup dit. « En retirant les premiers bordages, il s'est avéré que le bois était mûr, trop tendre, bref, trop vieux, racon-

« Seule la quille était saine »

te-t-il sans surprise. *Normal pour un bateau de 83 ans. Seule la quille, c'est-à-dire la base de la coque, était saine.* » En finançant le chantier, la Ville et le Conseil général de la Manche offrent indirectement à cet homme le plus gros ouvrage de réhabilitation de sa vie. « Je serais bien incapable de dire combien de bateaux sont sortis de nos chantiers, tente de se souvenir le doyen charpentier. Jusqu'alors, nous avons conçu des chalutiers de 16 ou 17 mètres et travaillé à la

réhabilitation complète de la Fleur de Lampaul, le bateau de 22 mètres de la Fondation Nicolas Hulot. 45 mètres, c'est indéniablement une première. » Une première aussi pour le jeune Loïc. Une expérience vécue après tout juste cinq ans de métier. Entre ses mains, l'étrave du *Marité*. Une pièce de 600 kg, qu'il taille méticuleusement au couteau à bois, millimètre par millimètre. « Sur ce chantier, tout est plus grand. La taille, le nombre de charpentiers présents et ces pièces lourdes et volumineuses », énumère le jeune premier. Une émotion compréhensible tant le poids des responsabilités pèse sur les épaules de chaque homme. « L'erreur est interdite, martèle Gilles Auger, directeur des Chantiers Bernard. Sur ce bateau, de bâbord à tribord, chaque pièce est unique. Chacune est taillée pour prendre la forme de celle qu'elle remplacera. » Pour cela, Gilles Auger et Jacques Poignant n'ont pas choisi n'importe quelles essences ni n'importe quels arbres. Pour le chêne qui sert à réaliser les membrures, c'est-à-dire les 61 côtes qui composent la « cage thoracique » du bateau, les deux hommes sont allés dans la Sarthe. Dans l'une des forêts plantés il y a 350 ans par Colbert, ils ont choisi chaque arbre sur pied, un à un, en fonction des pièces à réaliser. « L'orme aurait été l'essence la plus appréciée pour la confection de la structure de la coque. Malheureusement, il n'en existe plus, déplore Jacques Poignant. En remplacement, les charpentiers de marine utilisent donc de l'iroko



Uta Urland, Jean-Baptiste Anceret et Jacques Poignant, trois des onze charpentiers impliqués sur le chantier.

venu du Liberia. » Un bois à l'odeur cendrée, couleur curry et sans aucun nœud, utilisé notamment pour les bordages, ces longues et épaisses planches de bois clouées sur la coque. Poids des pièces ainsi appliquées sur le navire : 600 kg. Pour les déplacer, toutes les bonnes âmes sont requises. Deux passionnés de navigation participent à cette aventure unique. Uta Urland et le Rouennais Jean-Baptiste Anceret ont longtemps œuvré au sein de l'association fécampoise Les Voiles de l'Espoir. Pendant des mois,

### 40 000 heures de travail

ils ont donc suivi les conseils de Léonce, 83 ans, figure de l'association et témoin de l'époque des terre-neuvas, lui dont le père participa en 1921 à la construction du *Marité*. Le couple, contaminé par le virus *Marité*, a saisi la première occasion pour participer au chantier. « Lorsque nous avons appris qu'il était en cale sèche à Cherbourg, nous avons envoyé nos CV, raconte Jean-Baptiste. Si Uta a fait son apprentissage en Allemagne, j'ai personnellement tout appris sur le terrain, avec Léonce et aujourd'hui, ici, à Cherbourg. »

Leur mission et celle des chantiers Bernard s'achèveront d'ici à la prochaine Armada, en juillet 2008. Un chantier de 40 000 heures de travail, 500 m<sup>3</sup> de bois et 15 000 clous. Un travail monumental... à l'échelle de ce monument des mers.

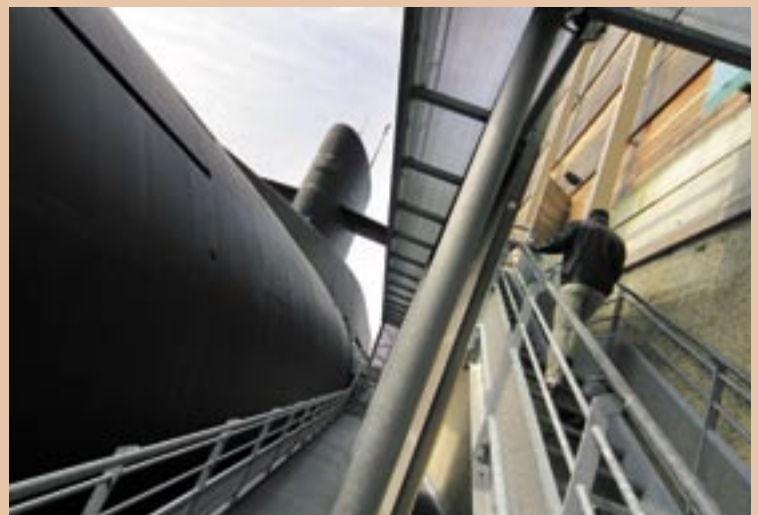
■ Pour découvrir l'ampleur du chantier, naviguez sur le site de Jean-Claude Mériel, passionné du monde de la mer (<http://imagesmarines50.free.fr>). Le site de la Ville propose un reportage réalisé à Cherbourg ([www.rouen.fr](http://www.rouen.fr), rubrique : Utile/Galeries photos). Et le dossier spécial de *Thalassa* : [http://www.thalassa.france3.fr/2004/thalassa\\_aborddumarite.php3](http://www.thalassa.france3.fr/2004/thalassa_aborddumarite.php3)

## Ça mérite un détour

Le chantier du *Marité*, exceptionnel par sa démesure, est à visiter jusqu'au 15 septembre. Le public pourra découvrir gratuitement la forme de radoub Napoléon et les travaux réalisés sur l'ossature du terre-neuvas normand. Une visite agrémentée d'une exposition de Jean-Noël Duchemin (*lire p. 4*) et d'une rétrospective des cinq vies du morutier. Pour inviter les Rouennais à se rendre sur place, la Cité de la Mer, face au chantier, offre une réduction de 15 % sur le tarif d'entrée.

Le parc à thèmes abrite notamment le sous-marin à la retraite *Le Redoutable* (photo). Il dévoile les mystères des fonds marins, l'évolution de la plongée et de la recherche océanographique. Le tout dans un décor abyssal où tous les sens sont sollicités autour du bassin de 10 mètres et de ses 3 500 poissons, du bassin tactile pour les petits et d'un centre de pilotage de sous-marin.

■ Coupon de réduction pour visiter la Cité de la Mer et le chantier du *Marité* à découper en p. 15.



# Marité : l'engouement

Il n'y a pas que les charpentiers maritimes qui s'activent autour du *Marité*. Une association, une collectivité, un artiste et un établissement de formation se sont également passionnés pour sa restauration.



Plusieurs élèves et anciens élèves du lycée Edmond-Doucet travaillent sur le chantier de restauration.

Si Rouen regrette de ne pouvoir accueillir le chantier du *Marité*, ce coup du destin a permis de confirmer la popularité du navire auprès d'autres Normands et d'équilibrer les forces au sein du GIP. Alors que le bateau est en cale sèche et subit l'une de ses plus lourdes restaurations, collectivité, association, artiste et établissement d'enseignement bas-normand ont souhaité s'associer au retour en mer du morutier. Un engouement confirmé par l'investissement financier du Département de la Manche pour la réalisation de la 2<sup>e</sup> tranche des travaux. Une collectivité dont

les droits sur le navire au sein du GIP sont désormais équivalents à ceux de la Ville. Un établissement de formation de charpentier maritime s'est également pris d'amour pour le trois-mâts goélette. « Pour nos élèves, ce chantier est une carte de visite indiscutable. Plusieurs anciens font d'ailleurs partie des chantiers Bernard, indique Denis Dékerlé, proviseur du lycée formateur Edmond-Doucet. La restauration du *Marité* leur a permis de concevoir les plans de la coque du navire, de participer au démontage, au renouvellement de certaines pièces en atelier. L'occasion pour eux de mieux

connaître les problématiques liées à ce type de chantier. » L'association Voiles écarlates de l'ancien gendarme Gérard Bourdet intervient aussi régulièrement sur le chantier dans le cadre de l'opération Ports Propres, mains propres. Basée à Cherbourg, cette association de réinsertion de primo-délinquants assure le gardiennage et déblaie les gravats générés par les charpentiers maritimes. Jean-Noël Duchemin, lui, est artiste. Sa passion : récupérer les pièces usées des vieux gréements et autres bateaux en chantier pour concevoir ses œuvres. « La restauration du *Marité* est vraiment une aubaine, explique-t-il en parcourant les coursives de la forme de radoub Napoléon. Regardez ces morceaux de bois. Inutile de les travailler, ils nous parlent déjà. » Il souhaite associer ces pièces parfois vieilles de 83 ans à des éléments en carbone de grands trimarans. « J'utilise ensuite ce support pour peindre des fragments d'histoires inspirés des univers oniriques de Jules Verne ou d'Herman Melville et son célèbre *Moby Dick* », ajoute-t-il. Des œuvres très colorées à découvrir lors des visites du chantier qui viennent de débiter. ■



Jean-Noël Duchemin crée des œuvres à partir de matériaux de récupération.



## L'ultime terre-neuvas

Depuis 1923, le *Marité* a surmonté les épreuves et traversé les décennies en conservant son nom. Spectateur de son époque, il n'a pas eu la vie que les chantiers de Fécamp et son armateur lui avaient prédite. Il devait s'appeler *Marie-Thérèse* et aurait dû passer sa vie à pêcher dans l'Atlantique. Conçu à l'époque où les navires à vapeur se développent, il n'effectue que six campagnes de pêche à Terre-Neuve. En 1930, il devient danois, d'abord bateau de pêche puis de transport de toisons de mouton. Amarré dans les îles Féroé, il échappe à l'invasion du Danemark par l'Allemagne. Utilisé pour approvisionner la Grande-Bretagne en vivres, il échappe aux mines, aux bombardements et aux torpilles d'un sous-marin allemand en 1941. *Marité* ne brille pas mais, discrètement, survit. Démâté, motorisé, il change par deux fois de propriétaires. Abandonné, il est repéré et racheté en 1978 par de jeunes passionnés suédois. Huit ans de chantier plus tard, il retrouve son allure d'antan. Revendu en 2004 au GIP *Marité*, il est aujourd'hui le dernier de son espèce... presque malgré lui. Un monument historique qu'il faut désormais sauver.

# La ville



## Vidéosurveillance

La Ville déploie son réseau de caméras.

p. 6



## Canicule

Un dispositif bien en place en cas de fortes chaleurs.

p. 7



## Spécial Enfance

Enfance Passions, Festival des écoliers... Rouen, amie des enfants.

pp. 8-9



© Nicolas Goudin

## UNE NOUVELLE VIE POUR LE MARITÉ

Dernier survivant d'une des plus grandes aventures maritimes, ultime témoin de l'histoire de ces enfants de Normandie qui partaient pêcher dans les eaux de Terre-Neuve, le *Marité* est un élément unique du patrimoine maritime national.

En prenant, en 2004, la tête des collectivités qui, réunies au sein d'un Groupement d'Intérêt Public, s'engagent pour financer le rachat du bateau, Rouen a fait son devoir de reconnaissance et de mémoire. Après une longue mais nécessaire période de travaux, le navire, restauré dans les règles de l'art et maintenu sous pavillon français, sera de retour chez nous l'année prochaine. Tout juste sorti d'un chantier qui lui assurera de longues années de navigation, le *Marité* reprendra la mer pour participer à l'Armada 2008.

Récemment, le Conseil général de la Manche, membre du GIP, a souhaité s'impliquer plus fortement au côté de la Ville afin d'assurer la restauration totale du navire. Cette forme de solidarité permettra d'élargir l'assise financière du GIP. Enfin, sont en cours des démarches en vue de l'inscription du bateau au patrimoine des Monuments historiques. Empreint du prestige indéniable de ce label, le *Marité* deviendra un vecteur de communication très efficace pour tous les projets liés à son exploitation.

Morutier, caboteur, réquisitionné pendant la guerre, le fameux trois-mâts a déjà connu cinq vies. Ensemble, c'est une nouvelle page de l'histoire du *Marité* que nous allons écrire.

Votre Maire  
Pierre Albertini



## Éclairage public

# Toute la lumière

Les premières réalisations du contrat de partenariat avec la société Vinci voient le jour cet été. Et encore mieux la nuit...

La modernisation de l'éclairage public à Rouen va connaître un coup d'accélérateur dans les mois qui arrivent. À commencer par l'île Lacroix. Pendant l'été, Vinci, en conformité avec le Schéma directeur d'aménagement lumière (Sdal) défini par la Ville, y rénove les installations d'éclairage. À la mi-septembre, l'île Lacroix « by night » aura probablement changé d'atmosphère, avec en prime les économies d'énergie tirées d'un matériel innovant. Le changement lumineux sera perceptible un peu

plus tard sur les boulevards rive droite, du bas du boulevard des Belges jusqu'à la place Saint-Hilaire. En août, Vinci concentre les travaux gênants pour la circulation, préalables à l'arrivée des nouveaux luminaires... et de la fibre optique. Sur le même parcours, les feux tricolores, obsolètes, seront remplacés. Un pas vers la régulation du trafic qui mènera à terme à une diminution du temps de parcours des automobilistes de 20 %. Mieux voir, circuler plus facilement, consommer moins d'énergie...





judiciaire, à pouvoir demander un accès aux enregistrements. Les bandes seront conservées pendant deux semaines dans une salle sécurisée, puis effacées. L'installation des caméras nécessite, elle, un accord préalable de l'État. « La Ville a dû prouver que les secteurs placés sous vidéosurveillance rencontraient de réels problèmes de sécurité », précise Éric Césari. Nous aurions pu pour cela nous contenter des rapports réguliers des polices municipale et nationale. Or nous sommes allés plus loin en apportant les témoignages de commerçants et d'habitants et en sollicitant l'avis des conseils de quartier. » Ces éléments en main, la Préfecture peut encore refuser l'implantation de caméras de vidéosurveillance. En cas d'accord entre la Ville et la Préfecture, une fois le dispositif déployé, l'État veille encore. En 2005, près de 1 000 contrôles ont été effectués à l'échelle nationale pour vérifier si l'utilisation de la vidéosurveillance respectait les lois en vigueur. Outre ces contrôles, le Comité Local de Sécurité et de Lutte contre la Délinquance, réunissant le Maire, le Préfet, et le Procureur de la République est chargé de s'assurer régulièrement de l'utilisation du système dans un cadre respectueux des droits et libertés de chacun. 📹

## Vidéosurveillance

# Sous l'œil des caméras

Soumis à des règles strictes de fonctionnement, un dispositif de vidéosurveillance permet de surveiller cinq lieux publics rouennais très fréquentés.

Un outil supplémentaire du plan de prévention, de dissuasion et de répression de la délinquance. Ainsi la Ville définit-elle le réseau de vidéosurveillance qu'elle a décidé de déployer. Quatre places et lieux publics sont désormais observés 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 : la place Saint-Sever, la rue des Bons-Enfants, la place du Vieux-Marché, les alentours de l'Espace du Palais. En septembre,

le dispositif sera étendu à la rue du Gros-Horloge. De l'autre côté du système de surveillance, une salle opérationnelle de contrôle est gérée par la police municipale. Le système se doit d'atteindre quatre objectifs : dissuader les actes de délinquance, réduire les délais d'intervention des agents de police et apporter une aide efficace aux personnes. Le

système a déjà fait ses preuves à Rouen. « À la Grand'Mare, la caméra installée au centre commercial a notamment permis de réduire le nombre de braquages et de vols dans la superette », note Éric Césari, adjoint en charge de la Sécurité. Les règles de fonctionnement du dispositif sont strictes. Le procureur de la République est le seul, dans le cadre d'une enquête

### Une quinzaine de caméras

## En ville

### Permanences des élus

Les rencontres avec les élus ont lieu le samedi, à l'Hôtel de Ville, sans rendez-vous, de 10 h à 11 h 30. Élisabeth Boudier, première adjointe, en charge de l'Économie et de l'Emploi, recevra les Rouennais le 23 juin. Jacques Vieuxmaire assurera la permanence du 30 juin. Par ailleurs, il rencontrera les Rouennais le jeudi 12 juillet,

à la Baraque, 46 rue du Nord, de 10 h à 11 h, à la Mairie annexe du Châtelet, de 13 h 45 à 15 h, et au Centre Jean-Textier, de 15 h 30 à 16 h 45. Gérard Chabert, conseiller municipal délégué, assure une permanence le 1<sup>er</sup> et le 3<sup>e</sup> jeudi de chaque mois à la Mairie annexe des Sapins, de 10 h à 12 h. Enfin, Edgar Menguy, adjoint en charge de l'Urbanisme, rencontrera les Rouennais le samedi 23 juin, de 9 h à 10 h, à la maison de quartier Ouest.

### Travaux Teor

Dans le cadre des travaux Teor (tronçon CHU/place Saint-Hilaire), la pose des enrobés de voirie nécessite la fermeture des voies de circulation :

- **Route de Darnétal** : du 2 juillet, 8 h, au 3 juillet, 18 h.
- **Rue Saint-Hilaire, place Saint-Hilaire, boulevards de Verdun et Gambetta et route de Darnétal** : du 2 au 6 juillet, de 20 h à 6 h.

### Chantiers A13

Plusieurs chantiers sont en cours sur l'autoroute, d'où des restrictions de circulation.

- Jusque fin juin, le **terre plein central entre Criquebeuf et Oissel** fait l'objet d'une restructuration. Les voies de gauche dans chaque sens sont neutralisées entre les km 107 et 112, du lundi au vendredi.
- Jusque début juillet, la **réfection des chaussées dans le sens province-Paris entre**

### Chaufour et Bonnières

nécessite leur neutralisation. Des inversions de chaussée sont prévues.

- Jusqu'au 13 juillet, des travaux sur le **viaduc de Criquebeuf en direction de Caen** (km 106) entraînent une restriction de la circulation sur le viaduc sur deux voies au lieu de trois. La SAPN en appelle à votre vigilance et au respect des vitesses aux abords des chantiers.

Rens. : [www.sapn.fr](http://www.sapn.fr)

## Scène culturelle

# Saint-Louis mute

Le chantier de la chapelle Saint-Louis démarre. Il va complètement modifier les lieux. Changement de nom et d'objectifs en perspective.

En février 2008, la chapelle Saint-Louis deviendra la Maison des théâtres et du geste. Ce changement figure un nouveau projet culturel. « *L'objectif est de créer un phare théâtral à Rouen, précise Catherine Morin-Desailly, adjointe au maire chargée de la Culture. Un lieu à vocation régionale, en réseau avec d'autres lieux similaires. Il s'agit aussi d'ouvrir aux créateurs un outil de développement et de diffusion pour leurs projets.* » Un vaste chantier démarre donc. Pendant 8 mois, les services techniques de la Ville vont modifier l'accueil du lieu en créant, à l'extérieur, un kiosque-billetterie

concevoir un ensemble de gradins rétractables, changer l'équipement technique et aménager des loges et un hall d'accueil. Un investissement de 540 000 €, soutenu par la Ville, le Département et la Région. En attendant, la salle Louis-Jouvet proposera une programmation alternative, mais restreinte, puis deviendra lieu de résidence et de création dès février 2008. La première saison de la Maison des théâtres et du geste, elle, devrait compter de 5 à 10 créations autour du théâtre de l'objet, du cirque, du théâtre d'acteurs ou de marionnettes. Au total, de 50 à 70 levers de rideau par an.



Le chantier est prévu pour durer huit mois.



## Personnes âgées

# Chaud devant

La Ville active son arme contre une éventuelle canicule : un réseau de bénévoles se tient prêt à intervenir auprès des seniors les plus exposés.

Depuis la canicule de 2003, on sait la menace qui plane chaque été sur les personnes âgées. Principe de précaution oblige, la Ville met en œuvre son dispositif de vigilance. Un courrier a été adressé aux 11 000 Rouennais de plus de 70 ans pour les inviter à s'inscrire au « Fichier Canicule » du Clic (Centre local d'information et de coordination) des aînés. Ce recensement vise à repérer les personnes fragiles et/ou isolées, les plus vulnérables en cas de chaleur extrême. Pour se faire connaître, il suffit de remplir un coupon-réponse ou d'appeler le Clic. Il est demandé

à chacun si possible désigner un « référent », parent, ami ou voisin sur qui compter. À défaut, le Clic contactera les personnes pour évaluer leur situation. Si une « alerte canicule » était déclenchée, un bénévole de la plate-forme solidarité - réseau de 11 associations au premier rang desquelles le Secours populaire - interviendrait en urgence pour s'assurer de la santé des seniors concernés.

Plaque sur la prévention des risques d'une canicule disponible à l'Hôtel de Ville, dans les mairies annexes, chez les professionnels de santé et sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)  
• Rens.: Clic des aînés : 02 32 18 20 92

## Soldes d'été

Les soldes d'été ont été fixés, du mercredi 27 juin, à partir de 8 h, au samedi 4 août inclus. Les commerces pourront rester ouverts le dimanche 1<sup>er</sup> juillet.

## Appel à projets

Le Port autonome lance un appel à projets pour la réhabilitation, la commercialisation et la gestion des hangars

9, 10 et 11 de l'Espace des Marégraphes. Les activités susceptibles d'être accueillies concernent : brasserie, café musique, restaurant guinguette, activité de plein air, activités tertiaires, culturelles, sportives, commerciales et de restauration. Chaque hangar fera l'objet d'une procédure d'attribution spécifique.  
**Date limite de réception des offres : 28 septembre, à 16 h.**  
**Rens. : Port Autonome de Rouen, Service Territorial,**

5 allée Jean-de-Béthencourt.  
**Tél. : 02 35 52 55 22 et str@rouen.port.fr**

## Don du sang

Donner son sang permet chaque année de soigner quelque 500 000 malades. Une collecte de sang a lieu le mercredi 27 juin, de 10 h à 18 h 30, dans le Salon Louis-XVI et la Salle des mariages de l'Hôtel de Ville.  
**Rens. : 0810 150 150 et [www.dondusang.net](http://www.dondusang.net)**

## Don d'organes

Malgré 4 426 transplantations réalisées en 2006, les besoins ne sont pas satisfaits. Au 31 décembre, la liste d'attente comportait 7 264 malades. Une situation inacceptable rappelle l'Association pour le don d'organes et de tissus humains (Adot) à l'occasion de la Journée nationale du Don d'organes ce 22 juin.  
**Rens. : [www.france-adot.org](http://www.france-adot.org)**

## Conseil municipal

Le prochain Conseil municipal se réunira le vendredi 29 juin, à partir de 17 h 30, dans la Salle du Conseil de l'Hôtel de Ville. L'entrée est libre. Tout citoyen peut y assister.



# Fais le tri

Le Kid Iron Tour propose une initiation au triathlon.



**T**riathlon : mot compte triple ! Sauf qu'ici, on ne compte les points. Tout le monde repart avec un diplôme, une médaille et des cadeaux ! Rendez-vous le 4 juillet à l'espace Anquetil. Pour les 5-12 ans, le Kid Iron Tour installe son village de tentes, son arche gonflable, son parc à vélos, sa piscine, ses VTT. Au programme : 250 m de course à pied, 20 m de natation et 1 km en VTT. L'initiation est gratuite. Seule condition : venir avec un maillot de bain et une paire de chaussures de sport. Les 10 meilleurs jeunes Rouennais représenteront leur ville en finale, le 3 août, à Thonon, où ils pourront côtoyer les plus grands spécialistes mondiaux de la discipline.

**Kid Iron Tour • Mercredi**  
4 juillet • De 9 h à 17 h 30  
• Espace Jacques-Anquetil  
• Inscriptions : [www.iron-tour.com](http://www.iron-tour.com)



Ville amie des enfants



# Enfants et citoyens

À Rouen, juin est le mois des enfants. Pas moins de quatre festivals et animations leur sont consacrés, les plaçant tout autant spectateurs qu'acteurs dans leur ville. Des événements qui constituent la partie visible d'une politique municipale axée sur l'enfance, de la naissance à l'entrée au collège.

**A**près le « Sport c'est classe » et « La balade des gens heureux », voici venu le temps des rires et des chants avec le festival « Enfance passions » et celui des écoliers. Conformément à la charte « Rouen, ville amie des enfants », label créé en commun par l'Unicef et l'association des Maires de France, signé par Rouen en 2003, il s'agit, par des temps forts, de développer le sens civique de



l'enfant à travers loisirs et manifestations. La Journée des droits de l'enfant en est un exemple. Tout comme la récolte de fonds pour les sinistrés du tsunami et pour les enfants africains, atteints du sida. Cette année, la Ville travaille en partenariat avec l'Éducation nationale sur le thème de l'environnement afin d'expliquer la biodiversité et la nécessité de préserver la nature aux écoliers.

## Les associations

### Permanences

La Maison des Associations, 11 avenue Pasteur, accueille régulièrement les permanences d'associations rouennaises.

- **France Bénévolat** : les 25 juin et 2 juillet, de 12 h à 16 h 45.
- **L'Oasis** (contre l'isolement et la solitude) : le 26 juin, de 14 h 15 à 16 h 15.
- **Nouveau monde** : le 27 juin, de 14 h à 16 h 45.
- **Défense des familles et de l'individu (Adfi)** : le 3 juillet, de 14 h à 16 h 45.

• **Devenus sourds et des malentendants** : le 3 juillet, de 14 h à 16 h 45.

• **Gougerot Sjögren et syndromes secs** : le 5 juillet, de 14 h 30 à 16 h 30.

• **Réunionnais Football Club** : le 4 juillet, de 14 h 30 à 16 h 45.

### Comptables et avocats

Les experts comptables et l'ordre des avocats tiennent une permanence réservée

aux associations le 23 juin, de 14 h 30 à 17 h, à la Maison des Associations, 11 avenue Pasteur.

**Sur rendez-vous uniquement au 02 76 08 89 20**

### Conférence-débat

La Maison des Associations organise un débat sur le thème : « Dirigeants : indemnités et salaires », le vendredi 29 juin, à 17 h 30.  
**Rens. : 02 76 08 89 20**

### Table ronde

L'Udaf (Union départementale des associations familiales) de Seine-Maritime propose une table ronde sur le thème : « École et famille, quel accompagnement pour les jeunes ? », le samedi 23 juin, à partir de 14 h, à l'Espace du Moineau, 41 route de Neufchâtel, en présence de François Fondard, président de l'Unaf (Union nationale des associations familiales).  
**Rens. : 02 32 08 11 01**

### Stages nature

L'association Cardere, Centre d'éducation à l'Environnement, organise 4 stages nature pour les 8-12 ans durant les vacances d'été, destinés à découvrir et à protéger la nature de proximité.

- Contemplons les plantes, du 9 au 13 juillet ;
- La biodiversité, kesako ?, du 16 au 20 juillet ;
- Explorateurs de nature, du 20 au 24 août ;
- Coccinelles, sauterelles

**Festival des écoliers.** Expositions, animations... Jusqu'au 23 juin, le Festival des écoliers permet aux parents de découvrir, sous un autre angle, les travaux réalisés par leurs enfants à l'école. Loin des salles de classes qui peuvent être intimidantes pour certains, le Jardin des Plantes offre un cadre invitant à la détente et à la convivialité. « *Cet événement valorise le travail que les élèves effectuent dans le cadre des ateliers du midi ou au sein d'actions liées à l'accompagnement à la scolarité* », précise Édith Beaud-Delécluse, adjointe en charge des Affaires scolaires. 68 classes, de CP au CM2, participent dans la journée, au Jardin des Plantes, à des activités thématiques. Le samedi 23 juin, le spectacle *Loiseau arc-en-ciel* ouvre les festivités à 14 h. Il sera suivi d'une déambulation à travers le Jardin des Plantes, à 15 h. Pour tous et entièrement gratuit!

**Enfance Passions.** Pour la 10<sup>e</sup> édition, l'équipe d'Enfance passions a choisi de partir à l'aventure. « *Mille et un nouveaux mondes* » ou comment aller à la rencontre de l'autre, de ses différences physiques, mais également sociales, économiques, géographiques... Un axe de travail qui, selon Marie-Hélène Roux, adjointe chargée de la Petite Enfance, « *permet aux grands de s'interroger sur ce monde en devenir et la place qu'y occuperont les enfants.* » Financé par la Ville, la Caisse d'allocations familiales et le Conseil général, l'événement est désormais bien ancré à Rouen. Pour cet anniversaire, la Ville s'est associée avec les éditions Petit à Petit. Intitulé *Nounou*, un livre sera distribué aux 500 enfants des crèches



rouennaises. Très attendues des petits Rouennais, les animations proposées permettent à tous de découvrir de nombreux spectacles. Cette année, outre les portes ouvertes organisées dans les structures d'accueil pour tout petits, une grande déambulation fera halte dans plusieurs jardins de la ville, le 27 juin. Le 30 juin, une joyeuse fête familiale d'anniversaire se déroulera au Jardin

des Plantes transformé pour l'occasion en mille et un nouveaux mondes...

**Festival des écoliers** • Jusqu'au 23 juin • Jardin des Plantes  
• Entrée libre • Horaires de visites : [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

**Festival Enfance passions**  
• Du 25 au 30 juin • Programme détaillé dans *Rouen magazine* n° 265 daté du 9 mai et sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)  
• Rens. : 02 35 70 37 05

## Jean-Claude Horemans

Chef de police, pour le Challenge de la Prévention routière



À quoi sert le Challenge de la Prévention routière ?

*Il permet de sensibiliser les enfants aux dangers de la route, qu'ils soient piétons ou cyclistes, afin qu'ils respectent bien le code de la route. Nous leur apprenons par exemple à attendre non seulement que le feu soit rouge mais aussi que les voitures soient bien arrêtées avant de traverser.*

À qui est-il destiné ?

*Il concerne 80 élèves rouennais de CM2 qui se réuniront place Saint-Marc, à partir de 8 h, le mercredi 27 juin. Ces écoliers ont été sélectionnés tout au long de l'année dans les écoles de la ville sur la base d'un questionnaire théorique et d'un parcours en vélo. Les meilleurs à l'issue de ces deux épreuves se retrouvent en finale le 27 juin.*

Comment se déroulera la finale ?

*Le matin, les enfants participent aux épreuves théoriques et pratiques. Ils devront répondre aux questionnaires portant sur le code de la route, la signification des panneaux, les priorités à vélo et en voiture. Ils passeront aussi une épreuve de maniabilité à vélo qui sera chronométrée. L'après-midi, un spectacle de cascades urbaines, de hip hop et de danse orientale leur sera proposé avant la remise des prix.*

**Challenge de la prévention routière**  
• Mercredi 27 juin • De 8 h à 18 h  
• Place Saint-Marc

et toute la ribambelle, du 27 au 31 août  
**Rens. : Cardère, 55 rue Louis-Ricard. Tél. : 02 35 07 44 54 et [www.cardere.org](http://www.cardere.org)**

## Informatique

L'Abri-Relais féminin organise une session de formation à l'informatique pour débutants à partir de la rentrée de septembre.  
**Inscriptions à l'Abri, 62 rue Beauvoisine. Tél. : 06 03 67 95 78**

## Vente du SPF

Le Secours Populaire Français organise une vente de livres à l'Espace de l'Union des Arts Plastiques, 8-10 rue de la Pie, les vendredi 22 et samedi 23 juin, de 10 h à 19 h. L'entrée est gratuite.  
**Rens. : Secours Populaire Français, 17 ter rue Louis. Tél. : 02 35 72 15 56 et [www.spf76.org](http://www.spf76.org)**

## Kit Plio

Pour la rentrée des classes, Tom et sa sœur Nina, ambassadeurs du Kit Plio, viennent sensibiliser les enfants à la tolérance à l'égard des handicapés. Le Kit contient 10 protège-livres et 10 étiquettes. Il est vendu 5 €, dont 1 € reversé à Handicap International pour financer les actions de l'association en faveur des handicapés dans plus de 60 pays.

**En vente à partir du 15 juillet (grandes surfaces, librairies et papeteries)**

## Ateliers d'écriture

La plume vous démange ? Pendant l'été, Catherine Bergère vous propose ses ateliers d'écriture, le samedi, de 10 h 30 à 11 h 30, et le lundi, de 18 h 30 à 19 h 30. **Tarif : 16 € Rens. : 06 78 72 64 01**



# Ça s'est passé

## Historique!

Pour la première fois dans l'histoire du baseball européen, une équipe française, les Huskies de Rouen (*ici, le lanceur Keino Perez*), a battu jeudi un club italien, et pas des moindres. En Coupe d'Europe des clubs champions Rouen a en effet vaincu, chez lui, le champion d'Europe en titre, San Marin, 7 à 3. Cette victoire a permis aux Normands de disputer les demi-finales vendredi contre Rimini, triple champion d'Europe et onze fois champion d'Italie...



## Jeunes et peux

Rien de tel que les Fêtes Jeanne-d'Arc pour se glisser dans la peau d'un chevalier et défendre sa belle... Outre les joutes des mini-tournois pour les enfants, les Rouennais ont pu aussi danser au bal Renaissance et se trémousser sur les rythmes endiablés des douze fanfares, le week-end des 2 et 3 juin.



## Mères modèles

Deux mamans méritantes ont reçu la Médaille de la Famille française des mains de Pierre Albertini, vendredi 1<sup>er</sup> juin, au Salon Louis XVI de l'Hôtel de Ville. Mmes Drissia Rami, mère de 11 enfants (échelon or), et Laure Dumouchel de Premare, mère de six enfants (échelon argent), ont été chaleureusement félicitées.

La galerie photo rouen.fr vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



## Joris Bert

# Batte secrète

Le joueur de base-ball rouennais Joris Bert a signé un contrat « pro » aux États-Unis.

Après Tintin, voici Joris en Amérique. Avec sa gueule d'amour à la mâchoire carrée, aux yeux bleu couleur lagon et au piercing discrètement accroché au sourcil droit, Joris Bert tourne une page de son histoire. Après Tony Parker, récent champion NBA avec les Spurs, au basket, le Rouennais est le premier Français de l'histoire du base-ball américain à signer dans un club « pro », les Dodgers de Los Angeles. Le Frenchy de 20 ans à la solide silhouette a conquis les suppor-

Très vite repéré par les clubs pros

jeune Husky, fraîchement sorti de l'Institut national du Sport et de l'Éducation Physique (Insep), s'en va passer l'hiver à Borger, au fin fond du Texas. Directement titularisé parmi une trentaine de joueurs dans les neuf présents sur le gazon, Joris explose. Les recruteurs des clubs pros ne s'y trompent pas et trois d'entre eux se l'arrachent. Une surenchère inattendue pour le Rouennais qui ne réalise pas encore ce qui l'attend. Très indépendant, sociable et plein d'humour,

Joris Bert sait seulement qu'il a fait ce qu'il fallait pour en arriver à ce niveau. Que serait-il devenu si à l'âge de 10 ans, il n'était pas arrivé en retard pour rejoindre son équipe de football et n'avait pas retrouvé son frère aîné à l'entraînement de base-ball? Quelques minutes à peine suffisent parfois à changer le destin d'une vie.



Les 6, 7 et 8 juillet

### Skate

La crème du "ride" au King of Wood



Les 22 et 23 juin

### Braderie

Animations et bonnes affaires



Samedi 23 juin

### Saint-Maclou

La tour lanterne et la flèche inaugurées

# Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour quotidiennement sur:



DU MERCREDI 20 JUIN AU MERCREDI 4 JUILLET

## Culture

## Loisirs

## Sport

## Jeune public

■ **ONE MAN SHOW Gad Elmaleh** • Zénith • 20 h 30 • 48 € et 43 €

■ **BIBLIOTHÈQUE Heure du conte** • Contes du Soleil • Bibliothèque Roger-Parment • 11 h • Entrée libre (nombre de places limité) • Rens.: 02 35 70 61 06

jeudi 21 juin

■ **THÉÂTRE Attention Travaux 21** • Par les ateliers du Théâtre de la Canaille • Salle Louis-Jouvet • 20 h 30 et 21 h 30 • 5 € (TR 3 €) • Rens. et réservations: 02 35 03 88 60

■ **ÉVÈNEMENT Fête de la musique** • **Récital Orgue et trompette**

• Par Marie-Andrée et Michel Morisset - Proposé par le Comité normand du récital d'orgue • Abbatiale Saint-Ouen • 12 h • Entrée libre  
• **Orgue au temple Saint-Éloi** • Proposé par l'Église Réformée de Rouen et l'association des Amis de l'orgue du Temple Saint-Éloi • Par les organistes du temple: Nicole Symonot, Frédéric Guérin, David Lemoigne et François Ménessier, professeur d'orgue au CNR

- Exposition: Véronique Chapon peinture, Sabine Allain, sculpture • Temple Saint-Éloi • De 15 h à 20 h • Entrée libre

• **Solstice des notes** • Présenté par [Tpk] et Big Moustache Recorz - Avec: Richard Colnot (chanson française), Promenade (spectacle musical), Marcel Cloques (chanson-humour), L'atelier de percussion du CAT du Pré de la Bataille, Toum & Zamis (pop-folk), John Okker & the Gazo-line Twin (blues), Klim (pop rock), Sakadé Compagnie • Rue Flahaut • À partir de 15 h • Accès libre • Rens.: 06 03 08 83 32

• **La Madeleine en musique** • Avec Bernard Cherboeuf chantera Brassens (18 h), la chorale d'Hervé Lascaux (chansons françaises - 18 h 30), la chorale de l'école Achille-Lefort (19 h), le chœur de clarinettes de David Desmaret (19 h 30), la chorale universitaire (20 h), l'ensemble Amoruso (21 h), Sous les becs de gaz (21 h 30), Éric Journaux (23 h) • Avenue Pasteur • Accès libre  
• **Faites de la musique** • Abbatiale Saint-Ouen et jardins de l'Hôtel de Ville • De 18 h à 23 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 08 13 50

● **L'Opéra à l'hôpital** • Par l'Opéra de Rouen Haute-Normandie • CHU, Cour d'Honneur • 18 h • Accès libre • Rens.: 02 32 88 85 47

● **Collectif Fresh Up** • David Asko, Eddine. B, Feel the Mix... • Place du Vieux-Marché • À partir de 18 h • Accès libre  
● **Chœur œcuménique de Rouen** • Chapelle Sainte-Catherine, rue Henri-II-de-Plantagenêt • 19 h • Entrée libre  
● **Musique en terrasse** • Le 3 Pièces, 49 place du Général-De-Gaulle • 20 h 30 • Accès libre • Rens.: 02 35 88 08 99

■ **REPAS DE QUARTIER Saint-Nicaise** • 19 h • Prévoir son panier repas • Rens.: 02 35 70 25 96

vendredi 22 juin

■ **THÉÂTRE Spectacle de fin de saison de l'école de théâtre rouennais amateur** • Œuvres de Goethe, S. Thiéry, R. Dubillard ou J.-M. Baudoin • Mise en scène: Philippe Delabarre • Maison Saint-Sever • 20 h 30 • 5 € (gratuit pour les enfants) • Rens. et réservations: 06 86 69 83 71

■ **THÉÂTRE Attention Travaux 21** • Par les ateliers du Théâtre de la Canaille • Salle Louis-Jouvet • 20 h 30 et 21 h 30 • 5 € (TR 3 €) • Rens. et réservations: 02 35 03 88 60

■ **JAZZ Duo Desmet et Folschweiler** • Le 3 Pièces, 49 place du Général-De-Gaulle • 20 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 88 08 99

■ **GRANDE BRADERIE DE ROUEN**

● **Parcours aventure** • Place Jacques-Lelieur • De 10 h à 19 h • Gratuit  
● **Trampoline « Sensation Trampo Elastic »** • Rue Saint-Sever • De 10 h à 18 h • Gratuit  
● **Déambulation musicale Mule Ketu percussion** • Quartier Saint-Sever/Lafayette • De 15 h à 17 h • Gratuit  
● **Déambulation musicale Maracas Percussion** • Centre-ville/rive droite • De 14 h à 18 h • Gratuit

■ **MÉTAL Darjeeling + Tribute to AC/DC** • Bateau ivre • 22 h • 5 €

## Forum régional

Dans le cadre de la Semaine européenne de la Jeunesse, en partenariat avec la Direction régionale et départementale de la Jeunesse et des Sports, l'Agence française pour le programme européen Jeunesse en action et Yaka international, l'association Rouen Cité Jeunes-MJC Rive gauche organise un forum intitulé: « Les jeunes et la mobilité européenne: actions, projets, témoignages ». Celui-ci se tiendra le jeudi 28 juin, de 16 h 30 à 21 h, à la MJC Rive gauche. Il sera l'occasion de permettre à des jeunes de se rencontrer et d'échanger sur leurs expériences de rencontres et de mobilité européennes hors études et formation professionnelle.  
■ **Entrée libre**  
• Rens.: 02 32 81 53 60

## Figures de style

**KING OF WOOD.** C'est l'un des plus importants « contests » - comprenez compétition - mondiaux de skateboard. Le King of Wood est comparable au Tempa Pro américain, le plus important rendez-vous du circuit mondial. Les 6, 7 et 8 juillet, la crème des riders internationaux pros et amateurs prendra possession du skatepark rouennais. Le « Street » (skate sur mobilier urbain) plantera le décor de cette 7<sup>e</sup> édition. Le vendredi 6, de 12 h à 17 h, les amateurs non sponsorisés pourront s'engager gratuitement pour le « best trick contest » (concours des meilleures figures) et sur le « best line contest » (meilleur enchaînement) sur l'aire de street du skatepark. Le lendemain, aux mêmes heures, les pros et amateurs, sponsorisés cette fois, ouvriront les hostilités avec les practices, poules de qualification, et autre best tricks. La compétition s'achèvera le dimanche avec les demi-finales, la finale et la remise des récompenses. Aux commandes de l'événement, le Spor (SkatePark Of Rouen) bénéficie du soutien du Comité national de skateboard. Chloé Bernard, directeur du skatepark rouennais, compte sur la venue de grosses pointures de la discipline. Avec un « prize money » (récompense) de 12 000 € pour le vainqueur, les « gros » clients devraient se bousculer



au portillon, au premier rang desquels Daniel Viera, Steeve Forsner, Dany Hamar et Danilo Do Rosario, vainqueur de l'édition 2006. La Belge Évelyne Bouillard sera également de la partie. « *Son niveau hallucinant lui permet de "rider" chez les pros. C'est une tueur en street* », indique Chloé Bernard, qui espère que le King of Wood permettra aussi de véhiculer « *une image positive de notre sport. En milieu urbain, des skaters ne sont pas toujours très courtois et respectueux des piétons. C'est aussi cette vision du skate que nous aimerions changer* ».

**King of Wood • Les 6, 7 et 8 juillet • De 12 h à 17 h • Entrée libre • Programme complet sur [www.king-of-wood.com](http://www.king-of-wood.com)**

## Speeder man



**SPEDMINTON.** Les sensations du badminton mais en extérieur, au mépris du vent ! Le speedminton

se caractérise par un volant aérodynamique lesté, dit « speeder », qui peut atteindre 290 km/h. À pratiquer n'importe où, sans filet, n'importe quand, cette discipline dérivée à la fois du tennis, du squash et du badminton se propage à grande vitesse. Et elle couche d'un premier Open, à la Halle Saint-Exupéry. Le grand public aura ensuite droit à des initiations et des démonstrations, au gymnase Lenglen. Puis, la version nocturne du speedminton, le blackminton, sera en vedette : des équipements phosphorescents, trois courts inondés de lumière ultraviolette, un fond musical techno...

**1<sup>er</sup> Open de speedminton • Samedi 30 juin, de 12 h à 17 h, Halle Saint-Exupéry • Découverte du speedminton, de 17 h à 22 h, Gymnase Lenglen • Soirée blackminton, de 22 h à 3 h du matin, gymnase Lenglen • Entrée et participation gratuites • Rens. : 02 35 70 32 23 ou 06 62 45 02 61**

## Vacances au musée

Pendant les vacances d'été, le musée des Beaux-Arts décline ateliers et stages destinés aux 6-12 ans.

- **Atelier autour des collections du musée de la Céramique**, le lundi 9 juillet, de 10 h à 12 h.
- **Atelier autour de Marcel Duchamp**, le lundi 27 août, de 10 h à 12 h.
- **Stage autour de l'exposition « Les 1001 journées »**, du 4 au 6 juillet, de 10 h à 12 h, et du 11 au 13 juillet, de 14 h à 16 h.
- **Stage autour de l'exposition « La fidèle ouverture »**, du 4 au 6 juillet, de 14 h à 16 h, et du 29 au 31 août, de 10 h à 12 h.
- **Stage autour de Marcel Duchamp**, du 11 au 13 juillet, de 10 h à 12 h.

■ **Tarifs : 7,65 € l'atelier, 22,95 € le stage (matériel fourni) • Rens. et inscriptions : 02 35 52 00 62**

samedi 23 juin

■ **LECTURE Thé ou café ?** • Pour partager ses lectures • Bibliothèque du Châtelet • De 10 h à 12 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 59 22 22

■ **RENCONTRE François Creignou** • Pour son dernier roman *La Galerie* (Christophe Chomant éditeur) • L'Armitière • 15 h 30 • Entrée libre

■ **CONCERT Inauguration de l'église Saint-Maclou restaurée** • Par l'Ensemble des Cuivres de Rouen • Parvis de l'église Saint-Maclou • 16 h • Gratuit

■ **MUSIQUE Musique en fusion** • Auditorium du Conservatoire • 20 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 50

■ **THÉÂTRE**

- **Attention Travailleurs 21** • Par les ateliers du Théâtre de la Canaille • Salle Louis Jouvét • 19 h 30, 20 h 30 et 21 h 30 • 5 € (TR 3 €) • Rens. et réservations : 02 35 03 88 60
- **Spectacle de fin de saison de l'école de théâtre rouennais amateur** • Œuvres de Goethe, S. Thiéry, R. Du-

# En vue

## Aqua night exotique

Voilà une soirée à ne pas rater si vous voulez vous remettre en forme à l'approche des vacances ! La piscine Guy-Boissière accueille l'Aqua night exotique le 29 juin, à partir de 20 h. Ouverte à tous, cette soirée propose 4 ateliers à une soixantaine de participants pour travailler, en musique, tonicité, cardio-vasculaire et renforcement musculaire : aquatonic (25 min en bassin d'apprentissage), aquajogging et abdos/fessiers (25 min en bassin de 25 m), aquafun (25 min en bassin d'apprentissage), taïchi (30 min sur la plage extérieure).

■ **Tarif : 5,50 € • Rens./inscriptions : 02 35 07 94 72**

billard ou J.-M. Baudoin

- **Mise en scène : Philippe Delabarre** • Maison Saint-Sever • 20 h 30 • 5 € (gratuit pour les enfants) • Rens. et réservations : 06 86 69 83 71
- **Cuisine cannibale ou petites fiches gastronomiques** • Par les Lunatiques (atelier théâtre de la Maison des Loisirs Louis-Thubeuf) • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • 20 h 30 • Entrée libre • Rens. et réservations : 02 35 09 96 39

■ **JAZZ Dj Galawak** • Le 3 pièces, 49 bis place du Général-De-Gaulle • 20 h 30 • Entrée gratuite • Rens. et réservations : 02 35 88 08 99 et [www.le3pieces.com](http://www.le3pieces.com)

■ **GRANDE BRADERIE DE ROUEN**

- **Parcours aventure** • Place Jacques-Lelieur • De 10 h à 19 h • Gratuit
- **Basket Crazy Dunkers** • Démonstration et initiation • Allée Eugène-Delacroix • De 13 h à 18 h • Gratuit

- **Déambulation musicale Agogô Percussions, Samb'Arts et Sambrasil** • Centre-ville/rive droite • de 14 h à 17 h
- **Déambulation musicale Maracas Percussion** • Quartier Saint-Sever/Lafayette • De 14 h à 18 h

■ **FESTIVAL mondial de la Terre** • Site de Repainville • De 10 h à 19 h • Gratuit • Rens. : 02 35 62 00 97

■ **ÉVÉNEMENT 8<sup>e</sup> Marche des fiertés** • Défilé des lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels • Départ place Saint-Sever • 14 h 30 • Gratuit • Soirée dansante à la Halle aux Toiles à partir de 19 h (5 €) • Rens. et réservations : 06 89 75 30 08

■ **MINI-CONCERT Clyde (pop-rock-électro)** • Pour son premier album *Le jardin zoologique* (Daruma) • Forum Fnac • 15 h • Entrée libre

■ **CATCH D'IMPRO Les Remue-Méninges** • Brooklyn Café, 18 rue Nétien • 21 h • 7 € (TR 6 €) • Rens. et réservations : [www.remue-meninges.com](http://www.remue-meninges.com)

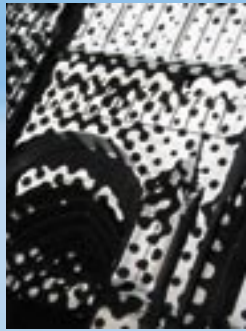
## Marche des fiertés



Pour la 8<sup>e</sup> année, la Marche des fiertés déroule sa fantaisie. Le défilé partira à 14 h 30 de l'église Saint-Sever, pour arriver place de la Cathédrale après un « sit-in » rue Jeanne D'Arc et un discours devant l'Hôtel de Ville. Derrière le folklore du cortège organisé par le collectif « Comme ça », respect et tolérance revendiqués, discrimination condamnée pour faire avancer les droits des « non-hétéros ». Soirée à la Halle aux Toiles à partir de 19 h (entrée : 5 €) rythmée par quatre Dj's.

■ **Rens. : 06 89 75 30 08 et [www.collectif-comme-ca.com](http://www.collectif-comme-ca.com) 02 35 07 94 70**

## Étoiles et toiles



### LA CATHÉDRALE, DE MONET AUX PIXELS.

Du 29 juin au 15 septembre, la Cathédrale s'habille de couleurs impressionnistes, avec le spectacle « De Monet aux pixels ». Une création son et lumières, proposée par la Ville et signée Skertzo.

Pour la quatrième année, les 12 « tableaux-lumière » inspirés de la célèbre série des *Cathédrales* de Claude Monet seront projetés sur la façade du monument à raison de quatre séquences de 15 minutes chacune par soir. En parallèle, une exposition permanente est proposée sur le parvis sous formes de panneaux documentaires. Une exposition qui traitera bien entendu de l'impressionnisme.

#### La Cathédrale, de Monet aux Pixels

• Du 29 juin au 15 septembre (juin et juillet, à partir de 23 h, août : 22 h 30, septembre : 22 h)  
• Gratuit • Rens. : [www.rouentourisme.com](http://www.rouentourisme.com)

## Douce transe



**LE 106 1<sup>ER</sup> ACTE.** Pas encore construit, déjà opérationnel ! Alors que le Hangar 106 reçoit sa première pierre le jeudi 28 juin, son équipe, emmenée par Jean-Christophe Applincourt, propose le même jour un grand concert au Zénith. À l'affiche, un pop rock très tendance, vitrine

grandeur nature de la future programmation de la structure culturelle. Sur scène se succéderont, de 17 h à 2 h, les Californiens de Cold War Kids, les sœurs américaines de CocoRosie (*photo*), les Suédo-British de Razorlight, les Américains d'Antony & The Johnsons, les Anglais de Bloc Party et les Belges de 2 Many Dj's. Entre ces prestations qui devraient durer environ une heure chacune, des Dj's sets concoctés par Tahiti 80 ou encore Yé Yé. « Nous profitons de la présence de ces groupes venus en Europe pour les grands festivals de l'été, précise Jean-Christophe Applincourt. C'est le genre d'artistes qu'on présentera toute l'année au 106, car il y a un public qui a des attentes et un grand appétit musical. »

Le 106 1<sup>er</sup> acte • Jeu. 28 juin • De 17 h à 2 h • Zénith  
• 24 € • Points de vente habituels • Rens. : [www.le106.com](http://www.le106.com) et [www.myspace.com/le106](http://www.myspace.com/le106)

## En rue libre



**VIVA CITÉ.** Libre comme l'air, le festival Viva Cité renouvelle son lâcher d'arts de la rue à travers Sotteville-lès-Rouen. L'an dernier, quelque 100 000 personnes ont

pris part à cette chasse aux émotions du théâtre de rue, des déambulations, de la danse, du cirque et des concerts. La 18<sup>e</sup> édition, avec un petit coup de pouce de la Ville de Rouen, totalise près de 70 représentations par une vingtaine de compagnies. Les Alama's givrés raconteront l'histoire de la famille Baratin, en possession du dernier litre d'essence de la planète. La troupe de 26 000 couverts, elle, a adapté la comédie de Shakespeare *Beaucoup de bruit pour rien*, qui devient tragédie. *Transport exceptionnel*, ballet amoureux pour danseur et pelleteuse créé par la compagnie Beau geste, épousera le thème de Viva Cité 2007 : le voyage de noces.

18<sup>e</sup> Viva Cité • Ven. 22 juin, de 18 h à 1 h 30, sam. 23, de 9 h 30 à 1 h 30, dim. 24 juin, de 9 h 30 à 23 h 30 • Sotteville-lès-Rouen  
• Gratuit • Programmation à télécharger sur [www.sotteville-les-rouen.fr](http://www.sotteville-les-rouen.fr) • Rens. : 02 35 63 60 89

### C D 6 D J'AJ

Dans la continuité de ses campagnes civisme et civilité menées sur le réseau depuis mai 2006, la TCAR, avec la radio HDR et le magazine *Globules*, organise un grand jeu-concours « C D 6 D J'AJ » jusqu'au 31 août. Ce concours s'adresse à tous les habitants de l'agglomération. L'objectif : créer un message sur le civisme et la civilité dans les transports en commun. Seule contrainte : utiliser les personnages de la TCAR. Les meilleurs messages seront affichés, diffusés ou publiés. À gagner : 3 appareils photo numérique et 3 lecteurs MP3.

■ Envoyez vos propositions (textes, maquettes d'affiches, fichiers mp3) à TCAR, Pôle Communication et Développement, 15 rue de la Petite Chartreuse - BP99 76002 Rouen Cedex 1  
• Plus d'infos : [www.tcar.fr](http://www.tcar.fr)

■ **FEU DE LA SAINT-JEAN** • Animations pour enfants suivies des concerts de Clair et Obscur, Barbatruc et « Ca percut' » et d'une soirée dansante • Feu de la Saint-Jean dans le courant de la soirée • Plaine de la Hêtraie, Hauts-de-Rouen • De 15 h à 1 h • Gratuit

■ **JEUNE PUBLIC Festival des écoliers**  
● **SPECTACLE L'oiseau Arc-en-ciel** • Orange-raie du Jardin des Plantes • 14 h • Gratuit  
● **DÉAMBULATION**  
• Jardin des Plantes • 15 h • Gratuit

#### dimanche 24 juin

■ **VISITE Pique-nique Patrimoine** • Balade le long du Robec puis déjeuner - Prévoir son panier-repas • RDV rue des Petites-Eaux-du-Robec • De 11 h à 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. et réservations : 02 32 08 32 40

■ **CONCERT Inauguration de l'église Saint-Maclou restaurée** • Par la Maîtrise du Conservatoire de Rouen • Église Saint-Maclou • 15 h • Gratuit

■ **VISITE COMMENTÉE Dans les montagnes d'Arménie, 500 000 ans avant notre ère** • Musée départemental des Antiquités • 15 h 30 • 4,50 €, gratuit enfants • Rens. et réservations : 02 35 15 69 11 et 02 35 98 55 10

■ **THÉÂTRE Attention Travaux 21** • Par les ateliers du Théâtre de la Canaille • Salle Louis-Jouvet • 16 h • 5 € (TR 3 €) • Rens. et réservations : 02 35 03 88 60

■ **FESTIVAL mondial de la Terre** • Site de Repainville • De 10 h à 19 h • Gratuit • Rens. : 02 35 62 00 97

#### ■ REPAS DE QUARTIER

● **Rougemare-Beauvoisine** • Buffet campagnard confectionné par le restaurant les Petits Parapluies • Place de la Rougemare • 12 h • 7 € • Rens. : 06 62 16 10 92  
● **Quartier Jovenet** • Autour de la fête de la musique • Apporter son panier • Place Jeanne-d'Arc • 18 h • Rens. : 02 35 98 24 32

#### lundi 25 juin

■ **VISITE GUIDÉE Inauguration de l'église Saint-Maclou restaurée** • Église Saint-Maclou • 15 h et 16 h 30 • Gratuit • Réservation obligatoire : 02 32 08 32 40

#### mardi 26 juin

■ **CONFÉRENCE Dieu éclaire la vie des hommes** • Dans le cadre de l'inauguration de l'église Saint-Maclou restaurée • Église Saint-Maclou • 20 h 30 • Entrée libre

■ **THÉÂTRE Attention Travaux 21** • Par les ateliers du Théâtre de la Canaille • Salle Louis-Jouvet • 20 h 30 et 21 h 30 • 5 € (TR 3 €) • Rens. et réservations : 02 35 03 88 60

■ **THÉÂTRE Cérémonie fastueuse dans un souterrain** • Déconseillé aux moins de 16 ans • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Louis-Ricard • 20 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82

#### mercredi 27 juin

■ **THÉÂTRE**  
● **Attention Travaux 21** • Par les ateliers du Théâtre de la Canaille • Salle Louis-Jouvet • 19 h 30, 20 h 30 et 21 h 30 • 5 € (TR 3 €) • Rens. et réservations : 02 35 03 88 60  
● **Cérémonie fastueuse dans un souterrain** • Déconseillé aux moins de 16 ans • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Louis-Ricard • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82

■ **CONFÉRENCE Histoire d'un joyau, la construction de l'église Saint-Maclou, ses heurts et ses malheurs** • Dans le cadre de l'inauguration de l'église Saint-Maclou restaurée • Église Saint-Maclou • 20 h 30 • Gratuit

#### jeudi 28 juin

■ **VISITE GUIDÉE Inauguration de l'église Saint-Maclou restaurée** • Église Saint-Maclou • 15 h et 16 h 30 • Gratuit • Réservation obligatoire : 02 32 08 32 40

### Déambule à tout art

Le Centre d'Hébergement de l'Armée du Salut, rue de Crosne, accueille actuellement une quarantaine de résidents en situation de précarité. Dans leur recherche d'emploi et leur vie sociale, ils sont souvent confrontés à un regard extérieur discriminatoire. Afin d'améliorer l'image de la résidence, un week-end culturel, baptisé « Déambule à tout art », est organisé au sein même de l'établissement les samedi 30 juin et le dimanche 1<sup>er</sup> juillet, de 14 h à 19 h, en présence d'artistes locaux, notamment de la compagnie Jeux d'Roles et du groupe de rock Shanty.

■ Entrée libre

## Les ateliers de l'étrange

## Premières salves

## Juste au corps



### ATTENTION TRAVAUX 21.

Voilà 21 ans que le Théâtre de la Canaille remplit, à travers ses ateliers, un rôle d'éveil à l'art du jeu de scène. Fréquentés par 150 personnes de 9 à 50 ans pour la saison 2006-2007, les ateliers débouchent sur un chapelet de représentations :

tous les apprentis-comédiens se confrontent au public. « Cette année, l'enseignement a suivi les thèmes de l'étrange, du merveilleux, du fantastique, de l'horreur », décrit Denis Buquet, metteur en scène du Théâtre de la Canaille. Au programme de la restitution finale, Romain Gary (*Gros câlin*, par un groupe d'adultes), Molière, Marivaux ou Goldoni (*Les Sept Péchés capitaux*, par un groupe d'ados). Des enfants interpréteront *Train fantôme*, mélange de contes et d'extraits de scénarios. Les membres de Coral'Canaille ont, eux, adapté de grandes chansons françaises et anglo-saxonnes. Autant d'amateurs dans leurs œuvres.

**Attention Travaux 21** • Du mercredi 20 au samedi 30 juin, sauf lundi, à 20 h 30 et 21 h 30 (à 16 h le dimanche 24) • Détail du programme dans l'agenda • Salle Louis-Jouvet • 5 € (TR 3 €) • Rens. : 02 35 03 88 60

**THÉÂTRE.** Coups de théâtre à la maison Saint-Sever. Alors que le rideau de la saison des cours de l'école de théâtre rouennais amateur se ferme, les comédiens battent le rappel. Pour l'occasion, les lieux ont été transformés en petit théâtre. Sur les planches d'une scène complètement reconstituée, les 18 élèves joueront 12 saynètes de 4 à 7 minutes. Des extraits de pièces issues des œuvres de Goethe, Sébastien Thiéry, Roland Dubillard ou Jean-Michel Baudoin et mis en scène par Philippe Delabarre. « *Nous ne nous attaquons pas à des auteurs faciles, mais notre pari est de faire jouer aux élèves des textes qu'ils aiment*, indique le metteur en scène. *C'est une façon de mettre en pratique, devant un public, les efforts consentis toute l'année sur le travail de la voix et l'expression corporelle.* » Une façon



aussi de se délecter pour la première fois et sans retenue des salves d'applaudissements des spectateurs.

**Spectacle de fin de saison de l'école de théâtre rouennais amateur** • Ven. 22 et sam. 23 juin • 20 h 30 • 5 € • Rens. : 06 86 69 83 71



### CÉRÉMONIE FASTUEUSE...

Quelle bonne idée de clôturer la saison des 2 Rives par une carte blanche laissée à Valérie Diome. Excellente dans la pièce de Jean-Luc Lagarce *J'étais dans ma maison et j'attendais que la pluie vienne*

et, dernièrement, dans *Cinéma* de Joseph Danan, la comédienne rouennaise présente *Cérémonie fastueuse dans un souterrain*. La pièce évoque la dépendance amoureuse. Sur scène, les textes de Marie-Laure Dagoit, d'Henri Michaux, d'Emil Cioran ou encore de Dalida nourrissent et emmitoufflent son corps, se frottent à sa peau, réceptacle de sentiments contradictoires, d'amours violentes et désespérées. Bien que déconseillé aux moins de 16 ans, le spectacle joue la carte de l'esthétisme grâce à l'intelligence des lumières créées par Éric Tuibaud. Ces dernières sachant aussi bien souligner les confidences que laisser aux zones d'ombre du personnage leur part de mystère...

**Cérémonie fastueuse dans un souterrain** • De et par Valérie Diome • Du 26 au 29 juin • Théâtre des 2 Rives • 20 h 30 (mardi, à 19 h 30) • 8 et 12 € • Réservations : 02 35 70 22 82

## Spécial zouzous

### Dernière heure du conte

Les bibliothèques de Rouen, pour le dernier rendez-vous de la saison, ont décidé d'enseigner leur heure du conte. Petits et grands sont invités à se laisser guider au pays des « Il était une fois » le temps d'une heure le mercredi 20 juin. Pas besoin d'être inscrit, il suffit de se présenter à la bibliothèque Parment. Attention, le nombre de places est limité.

■ **Heure du Conte** • Spécial Contes du Soleil  
■ **Bibliothèque Parment** • Espace du Palais, 1<sup>er</sup> étage • Tél. : 02 35 70 61 06

Razorlight, Bloc Party, 2 Many Djs • Zénith • de 17 h à 2 h • 24 € • Rens. et réservations : www.le106.com

### vendredi 29 juin

■ **CONSEIL MUNICIPAL** • Salle du Conseil, Hôtel de Ville • 17 h 30 • Entrée libre

■ **CONFÉRENCE DÉBAT Dirigeants en question** • Maison des Associations • 17 h 30 • Entrée libre

■ **ORGUE Promenade musicale** • Dans le cadre de l'inauguration de l'église Saint-Maclou restaurée • Église Saint-Maclou • De 17 h à 22 h • Gratuit

■ **DANSE Kabaret Buffon : Hors soi** • Le Safran collectif, 7 bis rue Buffon • 20 h 30 • 5 € • Rens. et réservations : 02 35 15 02 10

■ **BLUES Enfin l'été ! Aux sources du blues...** • Par les chorales des classes à horaires aménagés collégiens et lycéens et les orchestres symphoniques de 2<sup>e</sup> cycle • Théâtre des Arts • 20 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 50

■ **ÉVÈNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Parvis de la Cathédrale • À partir de 23 h • Accès libre

■ **CAFÉ-THÉÂTRE Traversée en solitaire de la ménopause** • D'Odile Denant, avec Odile Menant, Daniel Moreau et Julien Allibert • La Villa Césane, 38 rue Saint-Éloi • 20 h • 35 € (dîner-spectacle) - Réservation obligatoire : 02 32 12 06 71

■ **PISCINE Aqua night exotique** • Limité à une soixantaine de participants - 4 ateliers • Piscine Guy-Boissière • 20 h • 5,50 € • Rens. et réservations : 02 35 07 94 72

### Fête de la musique

Sous l'impulsion du collectif [tpk], une fête de la musique voit le jour dans le quartier Pasteur. Jeudi 21 juin, de 15 h à 23 h, la rue Flahaut, interdite à la circulation pour la circonstance, accueillera plusieurs formations de pop, rock ou blues. Vedettes des concerts : le groupe rouennais Klim et John Okker, le guitariste de Pimento. La chanson française sera aussi présente, avec Richard Colnot et Marcel Cloques. Des musiciens et comédiens du Safran Collectif et l'atelier percussions du CAT (Centre d'Aide par le Travail) du Pré de la Bataille compléteront l'affiche. En clôture, la compagnie Sakade proposera un spectacle de feu. ■ **Gratuit** • Rens. : 06 03 08 83 32

### L'Opéra à l'hôpital

Le 21 juin, l'hôpital se met à l'heure de la musique ! L'Opéra de Rouen Haute-Normandie interviendra toute la journée dans les unités de soins du CHU Charles-Nicolle et de 12 h à 15 h, dans l'anneau central, pour des concerts offerts à tous. Les musiciens investiront ensuite la Cour d'Honneur, à partir de 16 h, avec une opération « Tous à vos fenêtres », pour le personnel administratif. Un concert public sera enfin donné de 18 h à 19 h 30 dans la Cour d'Honneur s'il fait beau ou dans la chapelle, au cas où ! Au programme : jazz tzigane, valse musette et classique. Ce projet s'inscrit dans le cadre d'une politique d'ouverture de l'hôpital sur la ville et vise à initier des partenariats avec les structures culturelles. ■ **Rens. : 02 32 88 85 47**

■ **THÉÂTRE**  
● **Cérémonie fastueuse dans un souterrain** • Déconseillé aux moins de 16 ans • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Louis-Ricard • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82  
● **Attention Travaux 21** • Par les ateliers du Théâtre de la Canaille • Salle Louis-Jouvet • 20 h 30 et 21 h 30 • 5 € (TR 3 €) • Rens. et réservations : 02 35 03 88 60

■ **JAZZ Enregistrement live de la compilation de The Vibes Jazz au 3 Pièces** • Le 3 Pièces, 49 place du Général-De-Gaulle • 20 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 08 99

■ **CONCERT Hangar 106 - Acte I** • Cold War Kids, CocoRosie, Antony & The Johnsons,

**NOSTALGIE LA LÉGENDE 105.3**  
Du lundi au vendredi, entre 12 h 30 et 16 h, entrez dans la Légende de Rouen, sur NOSTALGIE 105.3 ! Toute l'information locale et régionale, à 6h, 6h30, 7h, 7h30, 8h, 8h30, 9h, 12h et 13h.

## Les enfants du jazz



**ARCHÉO JAZZ.** Appuyé par la Ville depuis toujours, Archéo Jazz, le festival made in Blainville-Crevon, a 30 ans. Quelles têtes d'affiches honoreront cet anniversaire ? En ouverture, Liz Mc Comb, avec son quartet : la grande « Gospel lady » a assuré

les premières parties de Ray Charles et James Brown. Le second ténor à entrer en scène sous le chapiteau, le lendemain, jeudi 28 juin, se nomme Johnny Clegg. On ne présente plus le « Zoulou blanc ». La sortie de *One Life*, fin 2006, lui a valu un concert ovationné par tous les médias, au Grand Rex, à Paris. Le vendredi 29, place à Ron Carter, leader du Golden Striker Trio. Le plus prolifique et influent des bassistes s'est épanoui au sein du quintet de Miles Davis. En clôture, Taj Mahal distillera son blues. Il a joué avec des légendes du genre, telles Muddy Waters ou Buddy Guy.

**3<sup>e</sup> Archéo Jazz** • Du 27 au 30 juin, à 21 h (dès 18 h 30, concert off de formations régionales, gratuit) • Blainville-Crevon • 23 € (TR 19 €) par soirée • Rens.: 02 35 34 24 82 ou [www.archeo jazz.com](http://www.archeo jazz.com)

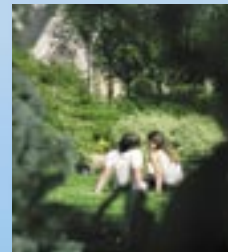
## Bransle bal

**BAL RENAISSANCE.** Dernier rendez-vous de la saison avec le Conservatoire. La coutume aurait voulu qu'elle se conclue par un concert. Que nenni. Le Conservatoire invite les Rouennais à... danser. Sur le parquet ciré de la Halle aux Toiles, le Conservatoire organise un bal Renaissance. « Pour un projet comme celui-ci, il fallait proposer des danses simples, faciles à retenir et conviviales, explique l'initiatrice du projet. *Les danses de la Renaissance, le bransle ou la pavane notamment, sont les plus adaptées. Elles s'exécutent en couple ou en ronde.* » Pour accompagner les danseurs du Conservatoire, costumés pour l'occasion, et le public, deux ensembles de cuivres et de flûtes à bec donneront le la en enchaînant les morceaux du riche répertoire de la Renaissance. Aux danseurs désormais de faire vibrer le sol.



**Ball Renaissance**  
• Samedi 30 juin  
• 20 h • Halle aux Toiles  
• Entrée libre • Rens.: 02 32 08 13 50

## Embrassez le patrimoine



**PROMENADE DÉCOUVERTE.** Si officiellement la saison des amours est terminée, rien ne nous empêche de roucouler encore tout l'été. Pour conquérir, reconquérir ou surprendre celle ou celui dont votre cœur s'est épris, le service patrimoine de la Ville a trouvé la parade. Sortez vos plus belles parures, parfumez-vous et soignez votre apparence, car la Ville a déniché pour vous les endroits les plus insolites et les plus originaux pour s'embrasser. Loin des grands monuments, les guides ont répertorié une dizaine de passages, de jardinets, de lieux secrets, drôles et d'histoires d'amours célèbres. Ainsi découvrirez-vous ce qui lie Simone de Beauvoir et la rue du Petit-Mouton. Si la bise s'invite parfois dans les rues de Rouen, les bisous souffleront bien plus fort après le 30 juin. Qu'elle se fasse seul ou en couple, voilà une promenade qui risque d'en emballer plus d'un.

**Où s'embrasser à Rouen ?** • Samedi 30 juin  
• 15 h • Rendez-vous devant l'église Saint-Godard • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens.: 02 32 08 32 40

## Bon de réduction



Sur présentation de ce coupon, bénéficiez de 15 % de réduction sur le tarif d'entrée à la Cité de la Mer, à Cherbourg, vous donnant accès au chantier du *Marité*. Offre valable pour le porteur et ses accompagnants jusqu'au 31 octobre 2007. Non cumulable avec tout autre tarif réduit, groupe ou promotion.

**Rouen magazine** LA CITE DE LA MER CHERBOURG

### Rouen Scrabble

Tenant du titre, le club Rouen Scrabble a été une nouvelle fois sacré champion de France interclubs toutes catégories lors de la finale des Interclubs nationaux, les 2 et 3 juin à Carpentras (Vaucluse), devant 46 équipes engagées.

samedi 30 juin

**PROMENADE DÉCOUVERTE** Où s'embrasser à Rouen ? • Lieux insolites, secrets et intimes où s'embrasser • Départ devant l'église Saint-Godard • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. et réservations: 02 32 08 32 40

**CONCERT Chœurs et l'orchestre du CHU** • Dans le cadre de l'inauguration de l'église Saint-Maclou • Église Saint-Maclou • 16 h • Gratuit

**RENCONTRE Nicolas Plantrou** • Pour son livre *De la juridiction consulaire au Tribunal de Commerce de Rouen de 1955 à nos jours* (PTC) • L'Armitière • 16 h • Entrée libre

**THÉÂTRE Attention Travaux 21** • Par les ateliers du Théâtre de la Canaille • Salle Louis-Jouvet • 19 h, 20 h 30 et 22 h • 5 € (TR 3 €) • Rens. et réservations: 02 35 03 88 60

**JAZZ Enregistrement live de la compilation de The Vibes Jazz au 3 Pièces** • Le 3 Pièces, 49 place du Général-De-Gaulle • 20 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 88 08 99

**ÉVÉNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire ven. 29

**BAL Renaissance** • Avec démonstration du Conservatoire • Apprentissage sur place • Halle aux Toiles • 20 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 08 13 50

**SOIRÉE ÉLECTRO Dj's Da fresh, David Asko, Eddine-B.** • SoBe Concept • 21 h • Gratuit

**FÊTE des Hauts-de-Rouen** • Animations et repas préparé par les habitants • Centre Salomon • De 12 h à 20 h • Repas : 3 €, animations gratuites

**ÉVÉNEMENT 1<sup>er</sup> Open de speed-minton** • Halle Saint-Exupéry • De 12 h à 17 h • Gratuit • Rens.: 02 35 70 32 23

dimanche 1<sup>er</sup> juillet

**VISITE CONTÉE Les bâtisseurs de cathédrales : maîtres maçons et charpentiers** • RDV devant l'église Saint-Maclou, place Barthélémy • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. et réservations: 02 32 08 32 40

**VISITE COMMENTÉE La fidèle ouverture ou l'art du serurier** • Musée de la Secq des Tournelles • 16 h • 3,80 €, gratuit - 18 ans • Rens. et réservations: 02 35 52 00 62



## En avant-première

**Die Hard 4 - Retour en enfer** de Len Wiseman, avec Bruce Willis, Justin Long  
• mardi 3 juillet • 20 h et 22 h 20  
• Gaumont multiplex

**Soirée Die Hard (3 et 4)**  
• mardi 3 juillet • 20 h • Gaumont multiplex

Toute la programmation des salles de cinéma sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

**ÉVÉNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire ven. 29

lundi 2 juillet

**ÉVÉNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire ven. 29

mardi 3 juillet

**ÉVÉNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire ven. 29

mercredi 4 juillet

**ÉVÉNEMENT La Cathédrale, de Monet aux pixels** • Lire ven. 29

**TRIATHLON ENFANTS Kid Iron Tour** • Espace Jacques-Anquetil • de 9 h à 17 h 30 • gratuit • Rens. et réservations: [www.iron-tour.com](http://www.iron-tour.com)

## On brade !

**GRANDE BRADERIE DE ROUEN.** Fin de mois chargée pour le porte-monnaie, entre la braderie des 22 et 23 juin et les soldes du 27 juin au 4 août. Organisée par les commerçants rouennais, la braderie permet d'écouler les fins de séries et les invendus. Contrairement aux soldes, ce déballage est seulement autorisé sur les trottoirs. Ceux qui n'ont pas forcément prévu d'acheter



Grande Braderie de Rouen • Les vendredi 22 et samedi 23 juin • Programme détaillé des animations dans l'agenda

## Terre promise



**FESTIVAL MONDIAL DE LA TERRE.** Le respect de la planète et des générations futures a ses journées internationales : le Festival mondial de la Terre, du 18 au 24 juin. À Rouen, cette 3<sup>e</sup> édition

revêt la forme d'un week-end de communion associative et citoyenne. L'association pour la protection du site naturel de Repainville transforme ce territoire en « carrefour » des associations au service de l'écologie. Cardere (Centre d'éducation à l'environnement), Effet de serre toi-même, la Ligue de protection des oiseaux, la Confédération paysanne et Greenpeace, entre autres, sensibiliseront le public. L'Arehn (Agence régionale de l'Environnement de Haute-Normandie) présentera l'exposition « Aux actes, écocitoyens », incitation à changer nos comportements pour léguer une Terre pas trop malade aux prochaines générations. Au programme également, des promenades à la découverte des deux mares et des trois sources de Repainville.

Festival mondial de la Terre • Samedi 23 et dimanche 24 juin, de 10 h à 19 h • Site de Repainville • Gratuit • Rens.: 02 35 62 00 97

## Joyeuses facs !



**FORUM CAP'ÉTUDIANT.** Dès l'annonce des résultats du bac, les lauréats peuvent préparer leur entrée dans l'univers

étudiant. Une mine d'informations les attend, eux et leurs parents, les 6 et 7 juillet au forum Cap'Étudiant, conçu par l'ADVE (Association pour le Développement de la Vie Étudiante). Au gré de la vingtaine de stands déployés à la Halle aux Toiles, chaque visiteur glanera des renseignements pratiques sur ses préoccupations : logement, santé, transports, sports, culture, etc. La Ville, partenaire de l'initiative, figurera parmi les intervenants, aux côtés notamment des associations des différentes filières post-bac. De quoi dissiper les interrogations que ne manque pas de soulever l'entrée dans l'enseignement supérieur, accompagnée de droits et d'obligations.

Forum Cap'Étudiant • Ven. 6 et sam. 7 juillet, de 10 h à 18 h • Halle aux Toiles • Entrée libre • Rens.: Espace Étudiant Rouennais (123 rue du Général Leclerc) : 02 35 89 25 20



## Expositions

### Peinture

#### « MUSICALES » - ARGATTI

• Hôtel de Région Haute-Normandie • Entrée libre • du 21 juin au 30 juillet • Vernissage le jeudi 21 juin, à 19 h

#### BÉNÉDICTE POUSSIN-JULIEN

• Le Pain quotidien (premier étage du Printemps) • du 2 juillet au 27 août

#### « ISAPATIS » - ISABELLE

PATISSIER • La Consolation, 1 rue de l'Hôpital • jusqu'au 29 juin

#### ANTOINE BOUTEILLER

- PEINTURES, COLLAGES, ILLUSTRATION • Art'Tic, 178 rue Martainville • jusqu'au 29 juin

#### F. SAUNIER • Forum des Arts,

8 rue des Boucheries Saint-Ouen • jusqu'au 30 juin

#### DIKOUME - PEINTURES

ET SCULPTURES • La Cavée des Artistes, 37 rue du Vieux-Palais • jusqu'au 30 juin

#### PATRICE OTHON ET ENRIQUE

SAMANA • Galerie Reg'Art-Confrontations - Daniel Amourette, 45 rue des Bons-Enfants • jusqu'au 13 juillet

#### MAURICE LOUVRIER • Galerie

Michel-Bertran, 108 rue Molière • jusqu'au 30 juillet

#### ALBENA • La Muse de l'Art,

rue du Beffroy • jusqu'au 31 juillet

#### DENIS BLONDEL • La Muse

de l'Art, rue du Beffroy • jusqu'au 31 août

### Photo

#### « LE TEMPS QUI PASSE » -

BARBARETTE • Au comptoir de la place, place du Vieux-Marché • jusqu'au 15 juillet

#### « EN QUÊTE DE TERRITOIRES »

- ADELINE KEIL • Adeline Keil, lauréate du prix Fnac européen de la photographie 2004 pour son reportage réalisé en ex-Yougoslavie dix ans après le début de la guerre • Fnac, Galerie photo • jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre

#### « VOYAGE EN PONTS » -

ANNIE ET JEAN BRAUNSTEIN • Péniche du musée maritime, fluvial et portuaire, Hangar n° 13, Quai Émile-Duchemin, Espace des Marégraphes • jusqu'au 30 septembre

#### « AUTOUR DES 24 HEURES

DU MANS » - PHILIPPE VOGEL • Librairie Art Diffusion Loisirs • jusqu'au 20 juin

#### « NORMANDIE/PAYSAGES

DE LA RECONSTRUCTION » - BENOÎT GRIMBERT • Galerie photo du Pôle Image Haute-Normandie, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 13 juillet

### Autres

#### « LA FIDÈLE OUVERTURE

OU L'ART DU SERRURIER » • Musée le Secq des Tournelles • du 22 juin au 28 octobre

#### « VUES DE ROUEN » - PEGGY

RICATTE, CAROLINE TOSTIN, STÉPHANIE BOUVET • Dessins, croquis, gravures, peintures • Galerie Atelier 17, 17 rue du Sacre • du 27 juin au 4 juillet

#### « SENS FICTION 03 »

- XAVIER DRONG, MARC HAMANDJIAN, BERNARD LALLEMAND, MARIKO MORI, PANAMARENKO, PATRICK VAN CAECKENBERGH • Grandes Galeries, Aître Saint-Maclou, École régionale des Beaux-Arts de Rouen, 186 rue Martainville • jusqu'au 4 octobre

#### BRIGITTE BESLIER

- SCULPTURES ALGUES ET BOIS FLOTTÉ • Art'Tic, 178 rue Martainville • jusqu'au 29 juin

#### « AUTOUR D'ANTONIN

ARTAUD » - NANCY SPERO • Trafic Frac Haute-Normandie, 3 place des Martyrs-de-la-Résistance, Sotteville-lès-Rouen • jusqu'au 29 juin

#### « CENT TITRE » - ATELIERS

DU CENTRE ANDRÉ-MALRAUX • Centre André-Malraux • jusqu'au 30 juin

#### « ARCHITECTURES

DU DÉSORDRE » - DAVID BAYEUX • [Tpk], Le Magasin, 1 bis rue de Lecat • jusqu'au 30 juin

FRANC MORVAN • Galerie Reg'Art-Confrontations - Daniel Amourette, 45 rue des Bons-Enfants • jusqu'au 13 juillet

« APPENDICES » - ALAIN SONNEVILLE ET PIERRE-CLAUDE DE CASTRO • Musée des Beaux-Arts et musée Flaubert et d'Histoire de la Médecine • jusqu'au 15 juillet

« DANS LES MONTAGNES D'ARMÉNIE, 500 000 ANS AVANT NOTRE ÈRE » • Musée départemental des Antiquités • jusqu'au 22 juillet

#### « LES MILLE ET UNE

JOURNÉES » - HUIT ARTISTES PAKISTANAISES REVISITENT LA MINIATURE • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 26 août

#### « ORDRE ET DÉSORDRE »

- EUGÉNIA ZHARAYA, GHISLAINE POLET, MHER VOSKANIAN, NAREK VOSKANIAN • Galerie Harmonia Mundi, 28 rue Ganterie • jusqu'au 28 août

#### « TRAVERSER LA SEINE

À ROUEN : HISTOIRES DE PONTS » • Tour Jeanne d'Arc, rue Bouvreuil • jusqu'au 19 septembre

#### SCULPTURES MÉTAL

ET PAPIER - J.-F. GLABIK • La Muse de l'Art • jusqu'au 21 septembre

#### « LE PONT TRANSBORDEUR

DE ROUEN, 1899-1940 » • Musée maritime, fluvial et portuaire, Hangar n° 13, Quai Émile-Duchemin, Espace des Marégraphes • jusqu'au 30 septembre

#### « LE GOÛT DES SCIENCES »

• Méthodes et moyens utilisés pour l'enseignement et la vulgarisation des sciences en France depuis 1800 • Musée national de l'éducation, 185 rue Eau-de-Robec

# Saint-Maclou du spectacle

Ébranlée par la Seconde Guerre mondiale, l'église Saint-Maclou a retrouvé de sa superbe : elle se laisse admirer à l'occasion de l'inauguration de la tour lanterne et de la flèche restaurées.


L'église Saint-Maclou va se donner à voir, elle qui se fait entendre depuis Pâques. Nettoyées, allégées et accordées, Adrienne, Adèle, Joséphine, Léontine et Marie, ses cloches, ont en effet repris du service en avril. Si l'édifice avait perdu la voix depuis 63 ans, c'est qu'il était trop fragile pour sonner. Les vibrations auraient accentué la menace d'effondrement. Car l'église Saint-Maclou tremblait sur ses bases à cause d'une vilaine blessure de guerre. Le 4 juin 1944, deux torpilles détruisent la chapelle Sainte-Clotilde et trois piles du chœur. Les explosions éventrent le vaisseau. Le souffle est si fort qu'il af-


## Cinq années de travaux

fecte la stabilité du massif occidental. D'où les travaux de restauration de la tour lanterne et de la flèche, amorcés en 2002 et inaugurés samedi 23 juin, à 11 h, par Pierre Albertini. Disloquée, la tour lanterne exigeait une intervention immédiate pour la conforter : les pièces de bois, les tôles et les tirants qui la maintenaient depuis plus d'un demi-siècle étaient proches de la rupture. À l'intérieur, la galerie du triforium, qui joue un rôle dans la stabilité de l'ensemble, a fait l'objet de multiples reprises. À l'extérieur, les maçonneries de pierres de taille ont été consolidées. L'intervention a en outre consisté à restaurer les réseaux de plomb des huit baies et à restituer les vitraux losangés. Il aura fallu cinq ans d'échafaudages pour mener à bien ce chantier de 7,7 millions d'euros, financés par la Ville à hauteur de 25 %, et que Laure Leforestier, adjointe au Patrimoine et au Tourisme, qualifie de « monumental ». « Il était plus que temps de réparer ces dommages de guerre, se félicite l'élue. Aujourd'hui, l'église Saint-Maclou se montre sous un jour nouveau, avec une lumière inédite puisque la tour lanterne est débarrassée des briques qui muraient ses fenêtres. » Pour que les esprits curieux puissent goûter cette clarté et mesurer la valeur historique du joyau du patrimoine qu'est Saint-Maclou, parfait exemple de l'architecture gothique flamboyante, la Ville a programmé quatre visites commentées par une guide-conférencière. Une approche privilégiée, en marge



de l'inauguration, en attendant les journées d'ouverture de l'édifice au public qui émailleront l'été.

 **Inauguration de la flèche et de la tour lanterne restaurées**  
• Samedi 23 juin • 11 h

 **Visites guidées de l'église Saint-Maclou** • Lundi 25 et jeudi 28 juin, à 15 h et 16 h 30 • Gratuit  
• Réservation obligatoire à l'Office de tourisme, au 02 32 08 32 40



## Vive Saint-Maclou!

L'association des Amis de Saint-Maclou célèbre la restauration de la tour lanterne et de la flèche par une série d'animations festives. Samedi 23 juin, à 16 h, l'Ensemble des cuivres de Rouen se produira sur le parvis de l'église. Suivront, répartis entre le dimanche 24 et le samedi 30, deux autres concerts et une « promenade musicale » confiée à deux organistes. Deux conférences sont aussi prévues en soirée.

Détail du programme dans l'agenda.



# Blog Rouen

## PHOTO et VIDEO

Le Blog de Rouen a maintenant plusieurs auteurs. Une belle expérience de blog participatif. Chacun peut y partager un morceau de vie, un regard sur Rouen. Participez vous aussi à la mémoire collective et numérique de Rouen.

<http://rouen.blogs.com>

À voir cette semaine:



Alain C.



Les coupeurs de frites de Pascal ;-)



Fanfare de Bruno G.



Profondeurs de Tomastro



Les fortes pluies de Floque



L'eau et le gaz de Daniel

Rendez-vous sur le site!  
<http://rouen.blogs.com/photo>  
et envoyez vos photos à:  
[imagine@imagine-rouen.com](mailto:imagine@imagine-rouen.com)

## Rouen pas que du négatif!

Tout d'abord, je tiens à remercier la Ville de Rouen d'informer ses habitants par l'envoi régulier de ce magazine, peu de communes le font. Je me permets d'écrire car je suis surpris de constater que les coups de cœur sont peu nombreux par rapport aux coups de gueule, alors qu'il y a beaucoup de choses qui ont évolué en mieux dans Rouen. Par exemple: le quartier Pasteur, lieu mal famé avant, est devenu un petit Champ Élysée! La rue Eau de Robec aussi est plus conviviale, le square Verdrel est un beau lieu de détente et de rencontre quant aux bords de seine ils sont plus accueillants, propices aux promenades en famille. Ce n'est pas tout! Les zones 30 et les voies piétonnes rendent le centre-ville plus accessible aux piétons qui n'ont plus à zigzaguer entre les voitures. Et le Teor! Il permet à tous d'accéder au centre de Rouen plus rapidement. C'est sûr, il y a encore à faire du côté des automobilistes et des transports en communs et des immondices sur les trottoirs! Mais ce n'est

## Fête de la musique, marre des débordements

Ce courrier date de juillet 2006.

La fête de la musique n'est plus ce qu'elle était ou, en tous les cas, pas partout! Je suis étonné que la fête de la musique soit l'occasion pour beaucoup de faire n'importe quoi. Malheureusement, je ne parle pas de dièse ou de bémol mais bien du savoir vivre ensemble. La fête de musique pourrait être un rendez-vous où la bonne humeur et le partage sont à l'honneur, c'est malheureusement l'occasion de débordements. [...]

Étienne

La fête de la musique n'est pas un sujet facile... il faut effectivement trouver l'équilibre entre moment collectif familial de partage d'émotions et de talents et canaliser ceux qui voudraient qu'elle soit une démonstration d'énergie brute. Il faut aussi que cette fête reste pour partie improvisée, au grès des envies de chacun. Par ailleurs, la fête de la musique

des terrasses) et la vente d'alcool à emporter après 20 heures est interdite

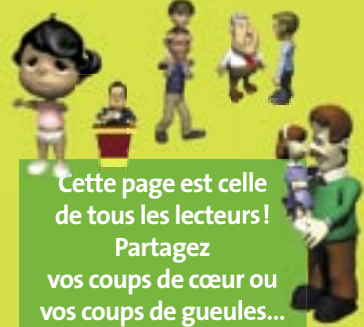
- La vente de produits ou de denrées sur le domaine public est interdite ou réglementée
- Enfin, la Ville a mis en place des « zones tampons » permettant de regrouper le public en cas d'incident afin d'évacuer rapidement les zones piétonnes. Les structures fixes ou mobiles sont interdites dans ces zones et seuls les concerts acoustiques y sont autorisés... Ceci afin d'éviter que tous les 20 mètres, des sonos énormes se succèdent et se concurrencent. Ces quatre zones sont: la place de la Cathédrale, la place Barthélémy, la place des Carmes et l'Esplanade du Palais.

## Bizarre...

Comment se fait-il que le lampadaire de la rue du Pas-de-Gaud soit allumé toute la journée mais soit éteint le soir venu ? [...]

Louisa

Ce n'est effectivement pas normal... Savez-vous qu'il existe un numéro unique pour tous les problèmes liés à la vie de la rue. Il s'agit du 0235 08 8745. N'hésitez pas!



Cette page est celle de tous les lecteurs!  
Partagez vos coups de cœur ou vos coups de gueules...  
Écrivez-nous par poste ou courriel

La Page interactive, Cabinet du maire, Mairie de Rouen 76034 Rouen ou sur le site



## Circulation: cela devient infernal

Plusieurs matins de suite, j'ai mis plus d'une heure à rentrer dans Rouen. [...] Comment faire pour améliorer la situation et que fait la Ville?

Bénédicte

La réalité est que Rouen est proche de la saturation de circulation et qu'un accident sur l'un des axes pénétrants a des répercussions sur l'ensemble du réseau. Ces derniers temps,

# La Page interactive

## Le courrier des lecteurs de Rouen magazine

pas du ressort de la Ville, cela relève plus de la sociabilité et du civisme de chacun. Beaucoup a déjà été fait pour améliorer la vie des Rouennais et cela aussi, il faut le signaler. Je conclurai en remerciant ceux qui ont contribué et contribue encore à améliorer notre ville et notre vie avec le réaménagement du quartier Ouest. Je suis de tout cœur avec eux!!!

Carole

Merci Carole! Il y a effectivement beaucoup de choses qui vont « bien » même si l'on parle plus facilement des choses qui vont « mal » ou simplement « moins bien ».

à toujours connu à Rouen des affluences records. À tel point que les mouvements de foule deviennent problématiques... Pour finir, il faut faire face à l'émergence des vendeurs à la sauvette, voulant faire de la fête de la musique une immense merguez partie. Difficile dans ce décor de tenter de faire cohabiter violoncelle acoustique et course aux décibels. La Ville tente de mettre en place des règles du jeu:

- Les concerts acoustiques sont autorisés de 14 heures à 1h30 du matin
- Les bars doivent fermer à 2 heures, il n'y a pas de dérogation
- La consommation d'alcool sur le domaine public (en dehors

## Rouen plage!

Et pourquoi pas Rouen plage, les quais pour se rencontrer et jouer, danser durant l'été...

Geoffroy

Mais cela existe déjà en partie! Notamment à l'Espace du Palais avec des compétitions de beach-volley par exemple. Pour en savoir plus rendez-vous page 19...

## Mopi: la vie se passe bien

Je voulais vous parler de Mopi. Une fois par jour Mopi fait ses besoins. Parfois deux. Et une fois par jour, parfois deux, j'utilise un vieux sac en plastique pour ramasser les besoins de Mopi. Et la vie se passe sans problème...

Julie

à deux reprises, des accidents graves ont entraîné des blocages généralisés. Au-delà du drame de l'accident (dont l'un a été mortel), que de temps perdu, des dizaines de milliers d'heures passées à attendre, sans parler de la pollution, etc. Rouen a pris un retard considérable en ce domaine comme peu de villes en France. La Ville tente simplement de rattraper le retard en poussant au maximum des dossiers majeurs comme le contournement Est, le pont Flaubert, la rocade Sud, la synchronisation des feux, la surveillance vidéo du trafic. Les choses avancent, mais ces projets regroupent souvent des partenaires différents qu'il faut mobiliser. Dès l'ouverture du pont Flaubert (printemps 2008) la Ville pourrait interdire la traversée des poids lourds sur les quais de Rouen.

Cette page est celle de tous les lecteurs!

Écrivez-nous par poste ou courriel: La Page interactive, Cabinet du maire, Mairie de Rouen, 76034 Rouen ou par internet sur le site

Partagez vos coups de cœur ou vos coups de gueules...



# Les quartiers



## Centre-ville

Le pont Boieldieu s'offre une deuxième piste cyclable.

p. 20



© Nicolas Goudin

## Repas de quartier

Les quartiers mettent les petits plats dans les grands.

p. 21



## Hauts-de-Rouen

Deux samedis de fête au programme.

p. 21



## bouche à oreille



© Nicolas Goudin

L'Agglomération, chargée de la distribution de l'eau, a entamé le remplacement des canalisations principales et des branchements en plomb des rues des Bons-Enfants et Rollon. Ces chantiers, sans conséquence pour les piétons, pénaliseront une partie de la circulation et du stationnement dans le secteur. Il est donc conseillé de ne pas emprunter ces voies en voiture jusqu'à la fin juillet et la fin de chantier. Les rues restent cependant accessibles aux piétons et aux vélos. Un plan de circulation a été établi pour les riverains, les livreurs, mais aussi les commerçants, ouverts pendant la période de chantier. Parmi les solutions de stationnement, leur clientèle dispose enfin des parkings surveillés du Vieux-Marché et de l'Espace du Palais. 🐦

## Vieux-Marché/Cathédrale

# Palais de sable

Pendant une semaine, toute la place de l'Espace du Palais se transforme en plage. En attendant le soleil, la programmation rayonne déjà.

Le marchand de sable va passer à l'Espace du Palais. Pas question toutefois de s'assoupir. L'endormeur a pour une fois l'intention de faire la fête. Invité par l'association des commerçants de l'Espace du Palais, il a été chargé, pour la troisième année consécutive, de transformer la cour intérieure et les terrasses des restaurants en une vaste plage. Retirez les chaussettes, sortez les tong, les chapeaux, les serviettes de bains et les ombrelles. Car sur cette place, pardon cette plage, il y aura cette année davantage de sable que l'an passé. Au programme, du sport, avec le beach-volley, le sandball, cousin des sables du handball, et le rugby. Des activités ouvertes à tous et gratuites. Si les prévisions météorologiques se font encore attendre, les nuages sont déjà absents de la programmation. Coups de chaud assurés autour du trampoline, lors des initiations et des démonstrations



de tennis de table, du défilé de mode, des cours de salsa et de rock avec l'école Germain, du concert des Terrasses du Jeudi (le 6 juillet) ou sur les terrains de pétanque, créés pour l'été, allée Eugène-Delacroix. Enfin pas de plage sans un rayon de soleil pour les enfants. Des toboggans,

des structures gonflables et un concert leur seront gratuitement proposés. Seule contrainte de la semaine : apporter son tube de crème solaire...

🐦 Plage du Palais • Du 28 juin au 8 juillet • Cour extérieure de l'Espace du Palais

# La vie du bon coteau

Le conseil des Coteaux Ouest convie les habitants à une réflexion sur le cadre de vie et la réalisation d'un parcours patrimonial.

Quatre mois après leur désignation, les conseillers des Coteaux Ouest passent à l'offensive. Relais entre la Ville et les habitants, ils accomplissent l'une de leurs missions : la consultation des riverains. Dans les cartons, deux projets. Le groupe de travail « Cadre de vie » du Conseil convie les Rouennais à deux visites de réflexion sur les améliorations à apporter au quartier. Premier départ, le 22 juin, à 14 h, à la station Teor du Fond du Val. Second parcours le 27 juin, dès 17 h, depuis la station de Bapeaume... De quoi rassembler un grand nombre de suggestions. Un objectif que souhaite aussi atteindre le grou-

pe « Patrimoine ». Cette fois, le projet est déjà ficelé. Après une première étape menée en octobre 2006, les conseillers veulent réaliser un parcours patrimonial avec le soutien des habitants. Il s'agit d'abord de rassembler documents anciens, témoignages et articles et de relever les détails architecturaux du quartier afin de scénariser une promenade. Deux collectes seront organisées le 23 juin lors des kermesses des écoles primaires Pasteur et Achille-Lefort. À vous de décider du départ et de l'arrivée!

Rens. : Démocratie locale :  
02 76 08 89 97



Les conseillers veulent réaliser un parcours patrimonial avec le soutien des habitants.



© Nicolas Goudin


Voies de circulation et pistes cyclables seront séparées par des jardinières.

## Centre-ville/Rive gauche

# En piste!

Pour encourager les déplacements écologiques, la Ville avance vers la piétonnisation du pont Boieldieu.

À partir de la mi-juillet et durant quatre mois, le pont Boieldieu sera en travaux. Poursuivant ses efforts en matière de déplacements « propres », la Ville y installe une seconde piste cyclable. Une voie de circulation doit donc être supprimée. Deux des trois voies actuelles seront conservées (une dans chaque sens). D'une largeur de 3,90 m, la piste cyclable s'empruntera en sens unique, à partir de la rue Grand-Pont pour rejoindre la rue Saint-Sever. Pour se rendre de la rive gauche à la rive droite, les cyclistes continueront de prendre la piste cyclable déjà existante. La frontière entre les voies de circulation et celle réservée aux vélos

sera matérialisée par des jardinières, disposées sur une distance de 220 mètres. La Ville rénovera aussi l'asphalte de la chaussée et, surtout, du trottoir. « C'est un premier pas vers la piétonnisation du pont. Il faut à présent voir comment les piétons s'approprient cet espace réaménagé », déclare Allain Lainnemé, adjoint chargé de la Voirie et de la circulation. Dernière touche apportée à ces travaux, l'installation de 10 bustes de navigateurs signés du sculpteur normand Jean-Marc de Pas. D'un coût total de 564 000 €, l'opération bénéficie de fonds européens Spatial Metro et d'une subvention de 50 000 € octroyée par l'Assemblée nationale. 

### Quatre mois de travaux

## Sans oublier...

### Permanences

Les vacances approchent, mais les conseils de quartier ne relâchent pas leurs efforts. Voici les dates des prochaines permanences.

- **Grammont** : permanence le 30 juin, de 11 h 30 à 12 h 30, au bar du rond-point, 1 avenue de Grammont.
- **Gare** : permanence le deuxième lundi du mois, de 18 h à 19 h, au café Le Métropole, rue Jeanne d'Arc.
- **Vieux-Marché Cathédrale** : permanences le vendredi (en période scolaire), de 18 à 19 h, au local 43 quai du Havre.

### Réunion plénière et publique

Le Conseil de quartier Vieux-Marché/Cathédrale invite les habitants à son assemblée plénière le mercredi 20 juin, à 19 h 30 à l'Hôtel de ville (Salon Louis XVI). Au menu des discussions : l'aménagement du quartier de la Halle aux Toiles, le plan Fisac rue Beauvoisine, la lutte contre les nuisances sonores, le suivi de la mise en œuvre Teor, Le Melville, l'aménagement de l'allée Eugène-Delacroix et la maison des Aînés.

### En travaux

Tout l'été, la Direction départementale de l'Équipement procède à des travaux aux abords du pont Flaubert.

- **Rive gauche, la DDE intervient sur la bretelle de raccordement du pont.** La rue Malétra sera coupée jusqu'à la mi-août et le trafic des poids lourds est dévié par Petit-Quevilly.
  - **Rive droite, la reprise de l'étanchéité des joints de l'ouvrage A150,** au-dessus des barrières du Havre, entraîne des modifications de circulation sur l'autoroute.
- Rens. : DDE : 02 35 58 56 33

### Vides-greniers

- **L'Amicale du personnel du CCAS** organise un vide-grenier le 23 juin, de 8 h à 18 h, sur le parking de son siège social au 37 rue des Murs-Saint-Yon. **Inscriptions au 02 35 07 98 23**
- **L'association du Faubourg Saint-Hilaire** organise une foire à tout le 24 juin, le long de la rampe Saint-Hilaire.
- **Le Comité des fêtes des Anciens du Mont-Gargan** organise un vide-grenier le 24 juin devant l'école Jules-Ferry, de 8 h à 18 h. **Inscriptions à la Maison de quartier jusqu'au 22 juin.**

## Fête de la Musique

# Bonne note

La fête en musique.  
Et en sécurité.

Pour sa 26<sup>e</sup> édition, la Fête de la Musique ne manquera pas de déplacer les foules. Les concerts s'organisent, d'autres s'improviseront le soir même, fleurissant les trottoirs et voies piétonnes. Mais pour que la fête en reste une pour tous, la préfecture et la Ville ont établi des règles à suivre ; surtout pour éviter quelques dérives liées à la foule et... à l'abus de boissons. La vente d'alcool à emporter et la consommation d'alcool dans la rue seront donc interdites après 20 h (et passibles d'amendes), les bars pourront quant à eux rester ouverts jusqu'à 2 h du matin. Côté musique : les artistes pourront jouer jusqu'à 1 h 30 du matin sur le domaine public. Enfin, pour faciliter les déplacements, la rue Jeanne-d'Arc sera fermée à la circulation à compter de 19 h 30

(jusqu'à 2 h) et 4 zones-tampons (place de la Cathédrale, place Barthélémy, place des Carmes, esplanade de l'Espace du Palais) seront délimitées afin de regrouper voire évacuer le public en cas d'incident.



## Repas de quartier

# Autour de tables

C'est l'été, il est temps de prendre l'air. Plusieurs associations vous invitent à trinquer dans la rue.

Parmi les choses qui plaisent aux Rouennais l'été venu, il y a les repas de quartiers. Au menu d'ici à juillet, au moins quatre plats consistants. Le 24 juin, l'association Rougemare-Beauvoisine alignera de longues tablées place de la Rougemare pour un buffet campagnard confectionné par le chef des P'tits Parapluies. Le même jour, l'association des habitants du quartier Jouvenet met le couvert place Jeanne-d'Arc. Là, ce sont les habitants qui amènent et partagent leurs paniers à 18 h pour célébrer la fête de la musique. Un événement choisi par l'association Saint-Nicaise pour son repas le 21 juin, à 19 h. L'association le Village Croix-de-Pierre convie, elle, les riverains, toujours

avec leurs paniers, le 1<sup>er</sup> juillet, à 12 h, au square Halbout. Enfin le même jour, l'association Anim'action Gare initiatrice d'un ultime repas de quartier, rue Verte, invite les riverains à la Fête du Chapeau. Les plus belles coiffes seront d'ailleurs primées. Chapeau à tous !

- **Repas de quartier Saint-Nicaise**, le 21 juin, à 19 h  
• Rens : 02 35 70 25 96
- **Repas de quartier Rougemare Beauvoisine**, le 24 juin, à 12 h  
• Tarif : 7 € • Rens : 06 62 16 10 92
- **Repas du quartier Jouvenet**, le 24 juin, à 18 h • Rens. : 02 35 98 24 32
- **Repas Anim'action Gare**, le 1<sup>er</sup> juillet à 12 h • 4 € (adhérents : 3 €) • Inscriptions : 02 35 07 06 49
- **Repas Croix-de-Pierre**, le 1<sup>er</sup> juillet, à 12 h, place Halbout • Rens. : 02 35 89 32 11



## Hauts-de-Rouen

# Samedis de fête

Deux samedis de suite, les Hauts sont à la fête.

Deux animations en l'espace d'une semaine ! Les 23 et 30 juin, les quartiers de la Grand'Mare puis de la Lombardie épiceront la période estivale d'un déjeuner de quartier, d'ateliers, de tournois et de concerts. Première étape festive, plaine de la Hêtraie. Le Comité de coordination sociale de la Grand'Mare prend possession des lieux pour son traditionnel feu de la Saint-Jean. Pour emmener le quartier jusqu'à l'embrasement du bûcher réalisé par les habitants, les organisateurs entameront la journée dès 15 h par quelques animations pour les enfants, suivies des concerts de Clair et Obscur, Barbatruc et « Ca percut' » et une soirée dansante. Et on ne s'ennuiera pas non plus une semaine plus tard. Cette fois, douze associations du collectif d'animation des Hauts-de-Rouen tiendront la barre et mettront les voiles vers les fêtes du quartier. Pour l'occasion, les habitants mettront la main à la pâte et aux casseroles pour préparer un repas. Autour des tablées, de 300 à 400 personnes invitées à se retrouver tout l'après-midi autour des jeux gonflables, des ateliers, des tournois et d'une scène ouverte aux artistes du plateau.

- **Feu de la Saint-Jean** • Sam. 23 juin • De 15 h à 1 h • Plaine de la Hêtraie • Gratuit • **Fête des Hauts-de-Rouen** • Sam. 30 juin • De 12 h à 20 h • Centre de loisirs Salomon • Repas : 3 €, animations gratuites

## En musique

Avenue Pasteur, Le comité La Madeleine célèbre le 21 juin en musique. À 18 h, Bernard Cherboeuf chantera Brassens. À 18 h 30, place à la chorale d'Hervé Lascaux (chansons françaises), suivie à 19 h par la chorale de l'école Achille-Lefort. Le chœur de clarinettes de David Desmaret donnera de l'anche à 19 h 30, et la chorale universitaire, de la voix, à 20 h. À 21 h, place à l'ensemble Amoroso, suivi à 21 h 30 par Sous les becs de gaz. Enfin, Éric Journaux délivrera son rock dès 23 h.

## Reine de Rouen

La Fédération des Comités de quartier de Rouen recherche son ambassadrice pour 2008. Vous habitez à Rouen, vous avez entre 16 et 20 ans, vous avez le sens du contact... faites-vous connaître avant le 15 septembre auprès d'**Ernest Anne** au 02 35 71 82 26 ou **Corinne Duval** au 06 11 89 56 21

## Comité des Sapins

Le Comité des fêtes des Sapins organise un buffet campagnard ouvert à tous, le

24 juin, au centre Jean-TeXcier.  
Tarif : 23 €. Rens. : 02 35 60 04 18

## Piscine Boissière

En raison des Championnats de Normandie de natation, la piscine Guy-Boissière sera fermée les samedi 30 juin et le dimanche 1<sup>er</sup> juillet. Par ailleurs, le bassin d'apprentissage sera fermé au public du 2 au 8 juillet. Enfin, le bassin de 25 mètres sera fermé du 2 au 15 juillet.

## Livres \* Disques

### Nounou

Elle ne prendra jamais la place de maman, mais on lui doit quand même beaucoup. *Nounou* est la dernière-née de la famille de Philippe Jalbert dont on connaît déjà *Mamie*, *Tata* et *Pépé*. Une famille tellement sympathique qu'à l'occasion du 10<sup>e</sup> anniversaire du festival Enfance passions, la Ville a décidé d'offrir *Nounou* à tous les enfants accueillis dans les crèches municipales. Un livre à lire tout de suite et un souvenir inoubliable pour plus tard... *Nounou*, par Philippe Jalbert, éditions Petit à petit. 7,50 €



### La Galerie

François Creignou est un poète. Ceux qui le croisent pourront en attester ; tout comme le jury 1973 du Prix Blaise Cendrars qui l'a récompensé pour *L'Arrache-matin*. Le Rouennais se décide enfin depuis peu à se lancer dans le roman. Après *Derniers flashes avant Minuit* paru en 2003, il propose aujourd'hui un deuxième roman avec, en toile de fond, une chronique du milieu de l'Art dans les années 1970... Rencontrez avec François Creignou le samedi 23 juin, à 15 h 30, à L'Armitière. *La Galerie*, par François Creignou, Christophe Chomant éditeur.



### Sans famille 5

Plus qu'un tome avant la fin. Le voyage initiatique de Rémi arrive à son terme. Yann Dégruel prend évidemment un peu de liberté avec le roman d'Hector Mallot, mais réussit à conserver la rudesse de l'errance du jeune garçon qui garde toute sa fraîcheur malgré les épreuves. Rémi découvre enfin la vérité sur Vitalis et entrevoit une issue favorable. Mais on ne peut jamais être sûr que ça dure avec Mallot...

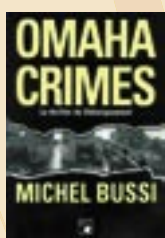
*Sans famille, La vache du prince*, par Yann Dégruel, Delcourt. 8,90 €



### OMAHA CRIMES

Le 6 juin 1944, à Omaha Beach, des Américains sont morts pour la France. Michel Bussi, professeur de géographie à l'Université de Rouen, s'est saisi de cet épisode de l'histoire de France pour en faire le point de départ de son roman. Des soldats qui se sacrifient et un qui en réchappe, porteur d'un lourd secret. Vingt ans après le Débarquement, une veuve enquête pour percer le mystère...

*Omaha crimes*, par Michel Bussi, PTC. 18 €



### Individus civilisés

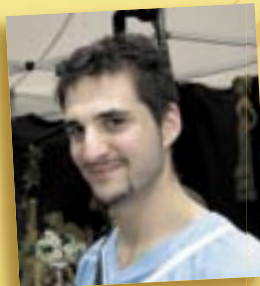
Sorti le 10 mai sur le label Ames, l'album de Jean-Michel Charbonnel s'inspire des poèmes de Bernard Ascal. Bien qu'instrumental, l'opus transpose à merveille la mélancolie de *Comme une bille*, l'énergie textuelle de *Cœur du monde*. Jean-Michel Charbonnel a reçu le prix d'excellence au Centre des musiques Didier Lockwood. Enregistré avec trois grandes pointures de jazz, *Individus civilisés* est, pour les néophytes, une très belle manière d'aborder le jazz.

*Individus Civilisés*, de Jean-Michel Charbonnel, Label Ames. Harmonia Mundi, 20 €

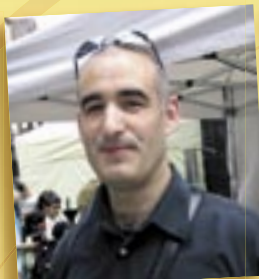


## La vie de la rue !

### Comment avez-vous trouvé les Fêtes Jeanne-d'Arc ?



**Christophe, 23 ans**  
C'est génial ! Place de la Calende, j'ai interrogé un chevalier sur le poids des armures et des épées, il avait réponse à tout. Il était super cool, on a bien ri.



**Frédéric, 38 ans**  
Impressionnant ! Je ne m'attendais pas à un événement d'une telle envergure. À n'importe quel coin de rue, on rencontrait une animation surprenante.



**Christiane, 79 ans**  
La Fanfare en pétard a mis une ambiance folle sur le parvis de l'église Saint-Maclou, avec une musique très inattendue, mélange de folklore espagnol et de rap.

# à toute

## Jeu C'est où ?



Précédent n° :  
façade au 35 rue  
Jeanne-d'Arc



## Le Nom des Rues

### Rue des Vergetiers

Elle s'appelait autrefois rue Massacre. Si sa voisine a conservé ce nom d'origine, cette petite ruelle séparant le Gros-Horloge de la rue aux Ours doit simplement noms aux nombreux vergetiers qu'elle aurait accueillis. S'ils n'existent plus aujourd'hui, ces artisans concevaient à l'époque des vergettes, des balais et autres brosses à brillante, brosses à cheveux, à habit, à dent, à moustache ou à reluire. Bref, inutile de vous brosser le tableau.

## rencontre

## De passage à Rouen



### Brian Joubert

Fin de saison mémorable pour le Rouen Olympic Club. Après une soirée de gala suivie à la patinoire de Rouen par plus de 1 000 spectateurs, le club de patinage artistique a accueilli un phénomène de la discipline. Le champion du Monde et d'Europe de patinage artistique est venu, le samedi 9 juin, à la rencontre des jeunes prodiges rouennais. L'occasion pour eux de faire valoir leurs qualités sportives et artistiques lors d'une démonstration. En retour, le champion français s'est volontiers prêté aux séances photo et de dédicaces.



# Pas le geste utile bête !

## Déclarer les jobs d'été

Doit-on ou non faire état des revenus des jobs d'été de ses enfants sur sa déclaration ? Une question que beaucoup de parents se posent lorsqu'il s'agit de remplir, une soirée durant, son feuillet bleu destiné aux services fiscaux. À cette question, deux réponses. Les revenus versés au titre



d'un job d'été peuvent ne pas être déclarés à condition que l'enfant ait moins de 21 ans, qu'il poursuive des études supérieures et enfin que ces salaires correspondent à deux mois de Smic. Dans tout autre cas, les services fiscaux vous conseillent de déclarer les revenus de vos enfants.

Mois des enfants à Rouen : ça va faire des jaloux !

le dessin de Gil



# berzingue !



## La Chasse aux trésors

### L'ancien hôtel particulier de la rue des Carmes

Il existe une pièce du patrimoine monumental qui échappe à tous les circuits touristiques : elle éblouit le client du magasin Armand Thierry, au 89-91 rue des Carmes !

Le mur du fond du commerce est une partie de la façade du bâtiment principal (ou « corps de logis ») d'un hôtel particulier construit vers 1525. Cet échantillon, classé Monument historique en 1992, laisse deviner la magnificence de l'édifice, à l'architecture typique de la première Renaissance à Rouen. Une sorte de soubassement de deux mètres de haut présente une frise en bas-reliefs. Deux médaillons se remarquent au milieu de ce décor. Dans l'un, un personnage entouré de trois spectateurs plonge sa main dans un brasero. Dans l'autre, un homme lutte avec un lion. Les autres ornements représentent des chérubins gracieux et des oiseaux. Autour, les motifs de feuillage sont omniprésents. La partie supérieure du mur se compose, elle, de pans de bois sculptés qui enserrent des carreaux de pierre.



## indice !

Nombres de candidats inscrits au baccalauréat Académie de Rouen (sessions 2006 et 2007)

		2006	2007
Bac. général	Série L	1 752	1 741
	Série ES	3 128	2 996
	Série S	4 299	4 342
		9 179	9 079
Bac. technologique	Série STG	3 596	3 310
	Série STI	1 673	1 502
	Série STL	374	346
	Série SMS	661	678
	Série F11	12	12
	Série Hôtellerie	72	89
		6 390	5 937
Bac. pro.	Secteur industrie	2 053	2 058
	Secteur tertiaire	2 281	2 203
	Métiers sécurité	104	135
		4 438	4 396
Épreuves anticipées		14 842	14 689
Total		34 849	34 101

## Rouen magazine

Directeur de la publication : Pierre Albertini  
 Rédaction : Service Communication, Mairie de Rouen, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen  
 Tél.: 0235088700  
 Fax: 0235086980  
 Courriel: rouenmag@rouen.fr  
 Rédacteur en chef: Hervé Debruyne  
 Journalistes: Guillemette Flamein, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary, Stéphane Horri

Secrétariat de rédaction, mise en page, révision: Nicolas Rousseau  
 Photographes: Arnaud Bertereau, Nicolas Goudin  
 Direction artistique: Caroline Laguerre  
 Impression: imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute-Normandie)  
 • Diffusion et réclamation: Adrexo, 0235360121 (Christine) • Tirage: 72 000 ex. • Dépôt légal: juin 2007



**LE BON  
RÉFLEXE**

JE VAIS  
À LA  
DÉCHETTERIE.



**Fini les BEURK !**